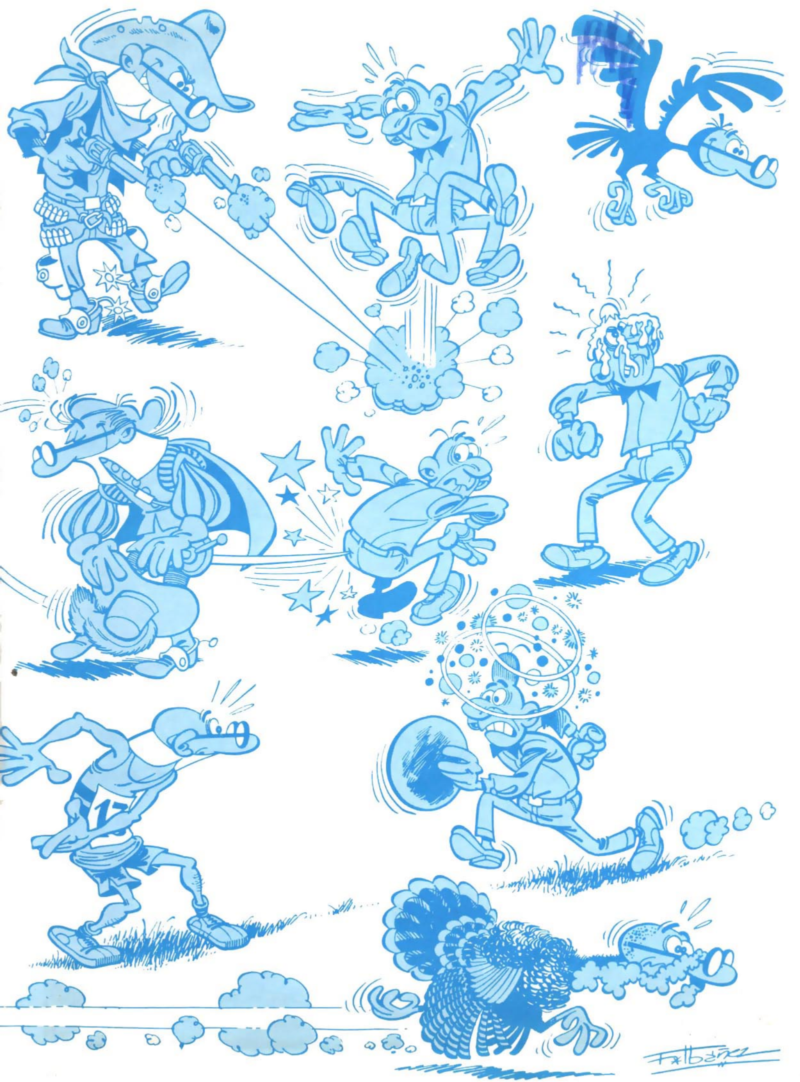
MON JOURNAL présente

MORTADEL et FILEMON

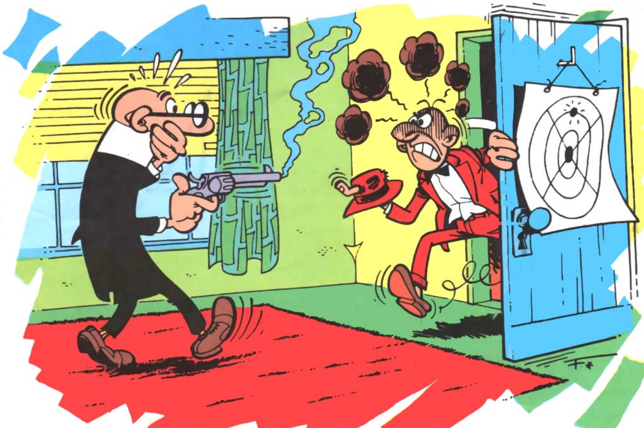
L'ECHANGEOUILLETTE INFERNALE


17

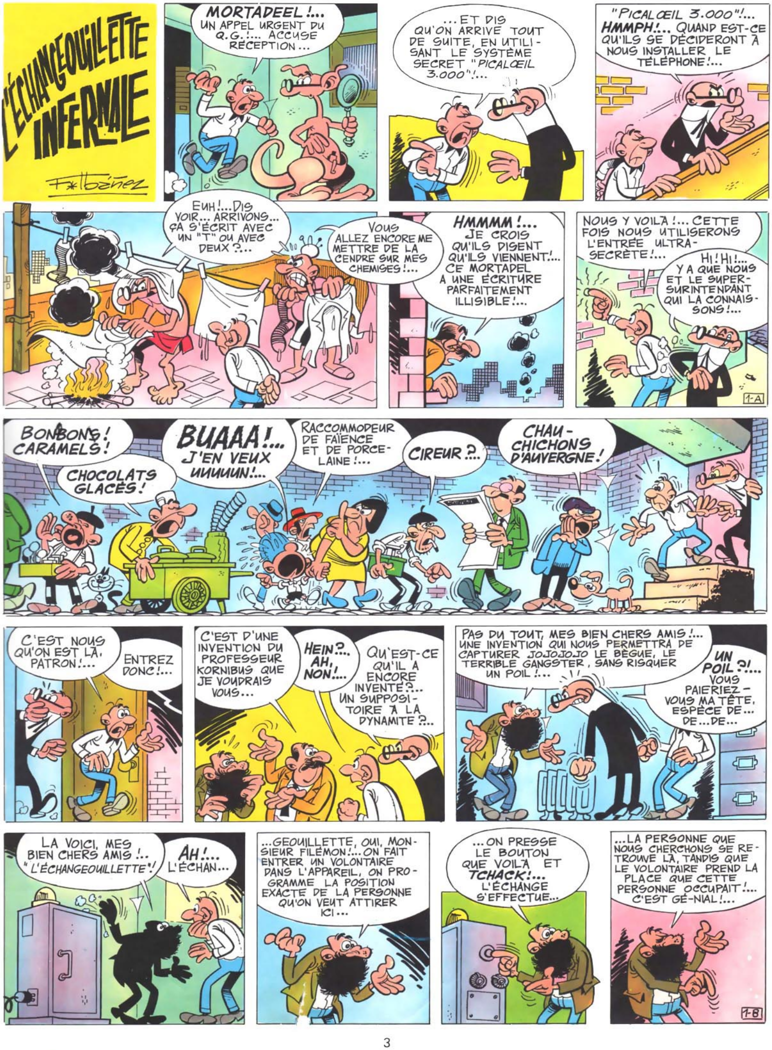
UNE AVENTURE DE MORTADEL ET FILEMON

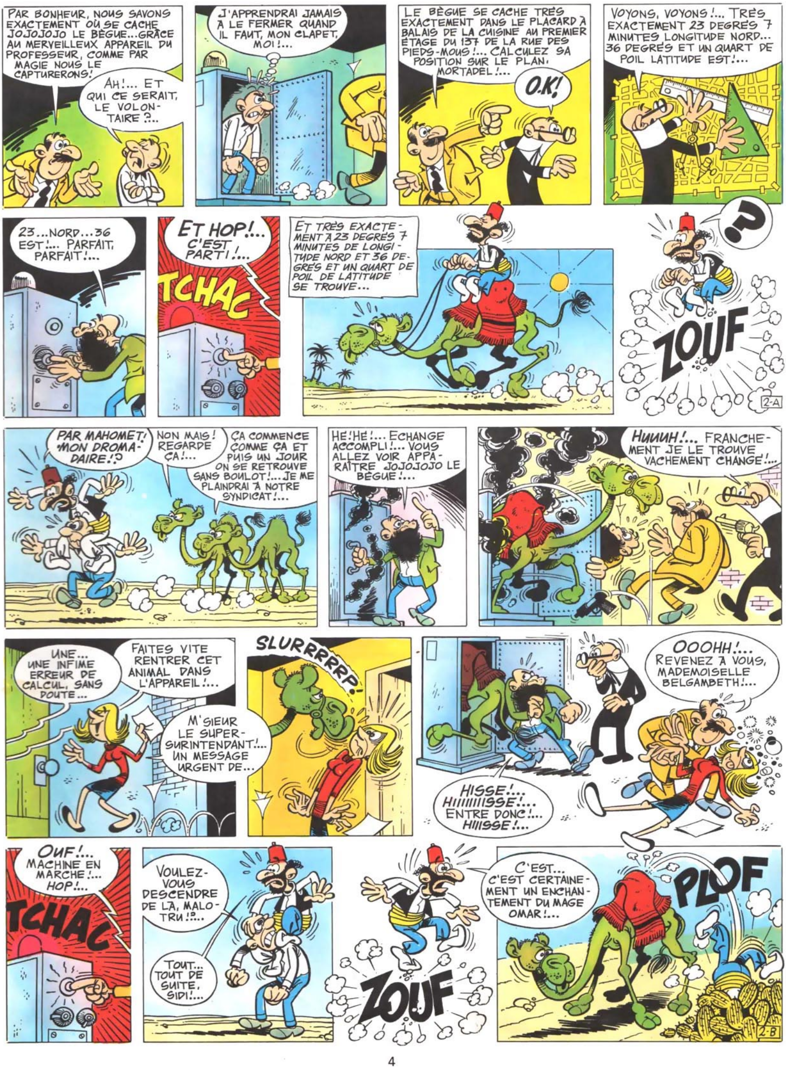
L'ECHANGEOUILLETTE INFERNALE

SCENARIO ET DESSINS
DE F. IBAÑEZ

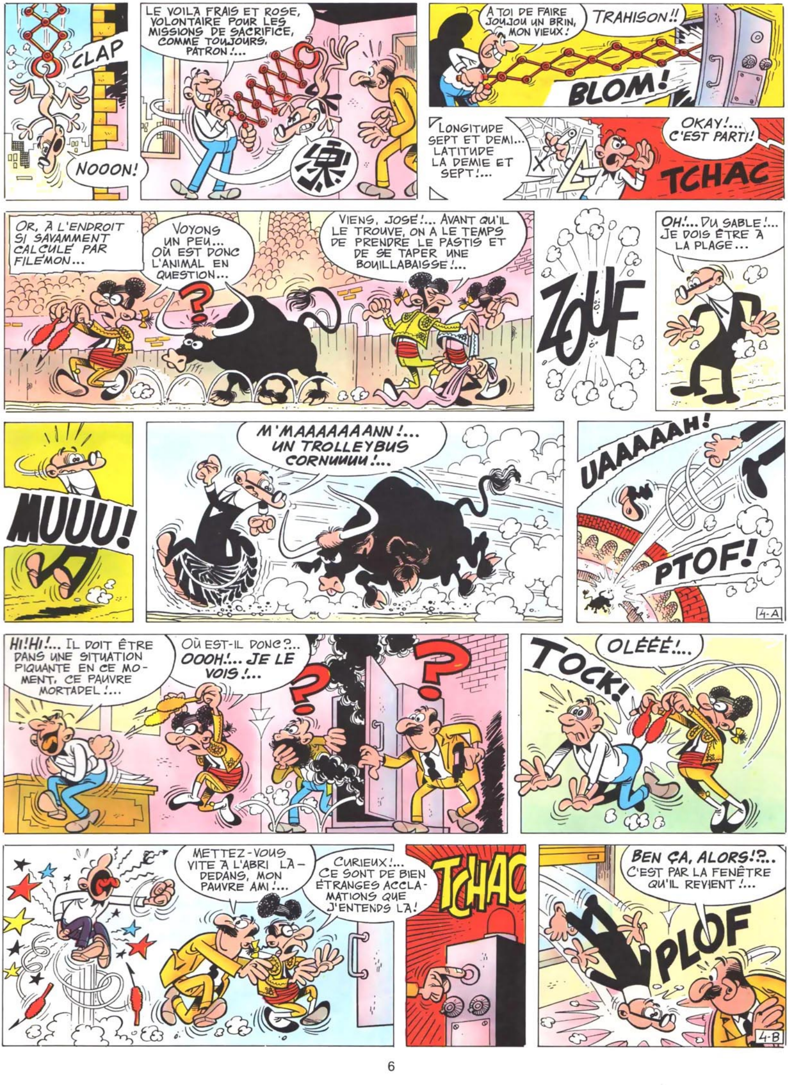


EDITIONS AVENTURES ET VOYAGES, S. A.
26, RUE D'ABOUKIR - 75002 PARIS


L'ÉCHANGEOUILLETTE INFERNALE
F. Ibáñez
MORTADEEL !... UN APPEL URGENT DU Q.G. !... ACCUSE RÉCEPTION...
... ET DIS QU'ON ARRIVE TOUT DE SUITE, EN UTILISANT LE SYSTÈME SECRET "PICALŒIL 3.000" !...
"PICALŒIL 3.000" !... HMMPH !... QUAND EST-CE QU'ILS SE DÉCIDERONT À NOUS INSTALLER LE TÉLÉPHONE !...
EUH !... DIS VOIR... ARRIVONS... ÇA S'ÉCRIT AVEC UN "T" OU AVEC DEUX ?...
VOUS ALLEZ ENCORE ME METTRE DE LA CENDRE SUR MES CHEMISES !...
HMMMM !... JE CROIS QU'ILS DISENT QU'ILS VIENNENT !... CE MORTADEL A UNE ÉCRITURE PARFAITEMENT ILLISIBLE !...
NOUS Y VOILÀ !... CETTE FOIS NOUS UTILISERONS L'ENTRÉE ULTRA-SECRÈTE !...
HI ! HI !... Y A QUE NOUS ET LE SUPER-SURINTENDANT QUI LA CONNAISSONS !...
1-A
BONBONS ! CARAMELS !
CHOCOLATS GLACÉS !
BUAAA !... J'EN VEUX UUUUUN !...
RACCOMMODEUR DE FAÏENCE ET DE PORCELAINE !...
CIREUR ?...
CHAUCHICHONS D'AUVERGNE !
C'EST NOUS QU'ON EST LÀ, PATRON !...
ENTREZ DONC !...
C'EST D'UNE INVENTION DU PROFESSEUR KORNIBUS QUE JE VOUDRAIS VOUS...
HEIN ?... AH, NON !...
QU'EST-CE QU'IL A ENCORE INVENTÉ ?... UN SUPPOSITOIRE À LA DYNAMITE ?...
PAS DU TOUT, MES BIEN CHERS AMIS !... UNE INVENTION QUI NOUS PERMETTRA DE CAPTURER JOJOJOJO LE BÈGUE, LE TERRIBLE GANGSTER, SANS RISQUER UN POIL !...
UN POIL ?!... VOUS PAIERIEZ-VOUS MA TÊTE, ESPÈCE DE... DE... DE...
LA VOICI, MES BIEN CHERS AMIS !... "L'ÉCHANGEOUILLETTE" !
AH !... L'ÉCHAN...
...GEOUILLETTE, OUI, MONSIEUR FILÉMON !... ON FAIT ENTRER UN VOLONTAIRE DANS L'APPAREIL, ON PROGRAMME LA POSITION EXACTE DE LA PERSONNE QU'ON VEUT ATTIRER ICI...
... ON PRESSE LE BOUTON QUE VOILÀ ET TCHACK !... L'ÉCHANGE S'EFFECTUE...
...LA PERSONNE QUE NOUS CHERCHONS SE RETROUVE LÀ, TANDIS QUE LE VOLONTAIRE PREND LA PLACE QUE CETTE PERSONNE OCCUPAIT !... C'EST GÉ-NIAL !...
1-B


PAR BONHEUR, NOUS SAVONS EXACTEMENT OÙ SE CACHE JOJOJOJO LE BÈGUE...GRÂCE AU MERVEILLEUX APPAREIL DU PROFESSEUR, COMME PAR MAGIE NOUS LE CAPTURERONS!
AH!... ET QUI CE SERAIT, LE VOLONTAIRE ?...
J'APPRENDRAI JAMAIS À LE FERMER QUAND IL FAUT, MON CLAPET, MOI!...
LE BÈGUE SE CACHE TRÈS EXACTEMENT DANS LE PLACARD À BALAIS DE LA CUISINE AU PREMIER ÉTAGE DU 137 DE LA RUE DES PIEDS-MOUS!... CALCULEZ SA POSITION SUR LE PLAN, MORTADEL!...
O.K!
VOYONS, VOYONS!... TRÈS EXACTEMENT 23 DEGRÉS 7 MINUTES LONGITUDE NORD... 36 DEGRÉS ET UN QUART DE POIL LATITUDE EST!...
23...NORD...36 EST!... PARFAIT, PARFAIT!...
ET HOP!... C'EST PARTI!...
TCHAC
ET TRÈS EXACTEMENT À 23 DEGRÉS 7 MINUTES DE LONGITUDE NORD ET 36 DEGRÉS ET UN QUART DE POIL DE LATITUDE SE TROUVE...
?
ZOUF
2-A
PAR MAHOMET! MON DROMADAIRE!?
NON MAIS! REGARDE ÇA!...
ÇA COMMENCE COMME ÇA ET PUIS UN JOUR ON SE RETROUVE SANS BOULOT!... JE ME PLAINDRAI À NOTRE SYNDICAT!...
HÉ!HÉ!... ÉCHANGE ACCOMPLI!... VOUS ALLEZ VOIR APPARAÎTRE JOJOJOJO LE BÈGUE!...
HUUUH!... FRANCHEMENT JE LE TROUVE VACHEMENT CHANGÉ!...
UNE... UNE INFIME ERREUR DE CALCUL, SANS DOUTE...
FAITES VITE RENTRER CET ANIMAL DANS L'APPAREIL!...
M'SIEUR LE SUPER-SURINTENDANT!... UN MESSAGE URGENT DE...
SLURRRRRRP
HISSE!... HIIIIIIISSE!... ENTRE DONC!... HIIISSE!...
OOOHH!... REVENEZ À VOUS, MADEMOISELLE BELGAMBETH!...
OUF!... MACHINE EN MARCHE!... HOP!...
TCHAC
VOULEZ-VOUS DESCENDRE DE LÀ, MALOTRU!?...
TOUT... TOUT DE SUITE, SIDI!...
ZOUF
C'EST... C'EST CERTAINEMENT UN ENCHANTEMENT DU MAGE OMAR!...
PLOF
2-B

GRRRR!... QUE JE L'ATTRAPE, CE MAUDIT OMAR ET JE M'EN FAIS UN OMAR À L'AMÉRICAINE!!!
GRRR!... QUI... QUI M'A FAIT ÇA À MOAAA?!...
C'EST... C'EST LUI!... IL A MAL CALCULÉ LA PO... POSITION!...
MOAAA?... C'EST SA MACHINE DE MALHEUR QUI VAUT PAS UN CIL DE LIMACE!...
DU CALME, MON CHER FILEMON!... NOUS ALLONS BIEN GENTIMENT REMETTRE ÇA!...
MAIS... PATRON... OÙ EST-CE QUE JE VAIS ENCORE... GLUP!...
D'APRÈS MES CALCULS, 37 DEGRÉS DE LONGITUDE ET 684 DE LATITUDE!...
137 ET 24!... C'EST PARTI!...
TCHAC
OR, TRÈS EXACTEMENT À LA POSITION PROGRAMMÉE PAR LE PROFESSEUR...
OOOHH!... UNE CREVAISON À SIX CENTS À L'HEURE!... CE SAVON QUE JE VAIS LUI PASSER À MON FOURNISSEUR!...
BANG
13
ZOUF
M'MAAAN!... QU'EST-CE QUE... NOOON!...
OH!... HEIN?... QU'EST-CE... QUE JE FAIS LÀ?... CETTE VEINE QUE J'AI EUE!...
CETTE VEINE?...
JE VOUS CROIS!... À SIX CENTS À L'HEURE J'ALLAIS ENTRER DANS UN ARBRE... LORSQUE... JE NE SAIS PAS COMMENT...
HOU LA LA LA!... CE PAUVRE FILEMON...
3-A
VITE!... RETOURNEZ LÀ-DEDANS!...
MAIS... ÉCOUTEZ DONC...
BOM
TCHAC
ZOUF
BEN... C'EST PAS CROYABLE, COMME MIRACLE!... DE LA BAGNOLE IL NE RESTE PLUS QUE ÇA... ET LUI IL EST FRAIS COMME UN GARDON...
GRRR!... OÙ QU'IL EST, L'INVENTEUR DE CETTE MACHINE DU DIABLE!... OÙ QU'IL EST, QUE JE ME LE MAAAAANGE!...
IL N'Y A VRAIMENT PAS DE QUOI EN FAIRE UN PLAT, MON CHER!... NE NOUS DÉCOURAGEONS PAS...
PAS AVEC MOI, EN TOUT CAS!... SI VOUS VOULEZ REMETTRE ÇA, FAITES-LE AVEC MORTADEL!...
ENTENDU, MON CHER!... C'EST MORTADEL QUI IRA... MAIS... OÙ EST-IL DONC PASSÉ?...
3-B


CLAP
NOOON!
LE VOILÀ FRAIS ET ROSE, VOLONTAIRE POUR LES MISSIONS DE SACRIFICE, COMME TOUJOURS, PATRON !...
À TOI DE FAIRE JOUJOU UN BRIN, MON VIEUX !
TRAHISON !!
BLOM!
LONGITUDE SEPT ET DEMI... LATITUDE LA DEMIE ET SEPT !...
OKAY !... C'EST PARTI !
TCHAC
OR, À L'ENDROIT SI SAVAMMENT CALCULÉ PAR FILÉMON...
VOYONS UN PEU... OÙ EST DONC L'ANIMAL EN QUESTION...
VIENS, JOSÉ !... AVANT QU'IL LE TROUVE, ON A LE TEMPS DE PRENDRE LE PASTIS ET DE SE TAPER UNE BOUILLABAISSE !...
ZOUF
OH !... DU SABLE !... JE DOIS ÊTRE À LA PLAGE...
MUUU!
M'MAAAAAAANN !... UN TROLLEYBUS CORNUUUU !...
UAAAAAH!
PTOF!
4-A
HI! HI !... IL DOIT ÊTRE DANS UNE SITUATION PIQUANTE EN CE MOMENT, CE PAUVRE MORTADEL !...
OÙ EST-IL DONC ?... OOOH !... JE LE VOIS !...
TOCK!
OLÉÉÉ !...
METTEZ-VOUS VITE À L'ABRI LÀ-DEDANS, MON PAUVRE AMI !...
CURIEUX !... CE SONT DE BIEN ÉTRANGES ACCLAMATIONS QUE J'ENTENDS LÀ !
TCHAC
BEN ÇA, ALORS !?... C'EST PAR LA FENÊTRE QU'IL REVIENT !...
PLOF
4-B

HOU LA LA LA !... CO... COMMENT JE VAIS FAIRE POUR M'ASSEOIR MAINTENANT ?...
VOUS VOUS ASSIEREZ PLUS TARD !... CETTE FOIS, ALLEZ-Y TOUS LES DEUX !... COMME ÇA VOUS POURREZ VOUS PRÊTER ASSISTANCE AU CAS OÙ...
LONGITUDE 48... LATITUDE 73...
TCHAC
OR, À L'ENDROIT INDIQUÉ...
...ET MAINTENANT, CHER PUBLIC HALETANT, SOUS VOS YEUX LE FAMEUX DOMPTEUR AL HACKOCK VA TÉMÉRAIREMENT INTRODUIRE SA PRÉCIEUSE TÊTE DANS LA GUEULE D'UN DE SES TERRIFIANTS LIONS DE L'ATLAS !...
GRRROUARRGH !
ZOUF
OUUAAAAH !
ZOUF
5-A
HUUUUUHH !... QUI ÊTES-VOUS ?... D'OÙ SORTEZ-VOUS ?... ET MES LIONS... OÙ SONT-ILS ?...
BEN... NOUS... L'ÉCHANGEOUILLETTE...
AU POSTE DE POLICE TOUS LES DEUX, INFÂMES VOLEURS DE LIONS !...
MAIS... JE VOUS JURE...
HOU LA LA LA !... QU'EST-CE QU'IL FABRIQUE, CET ABRUTI DE PROFESSEUR ?... HUMPF !...
IL FAUT DIRE QU'À CE MÊME MOMENT, LE PROFESSEUR ÉTAIT POUR LE MOINS PRÉOCCUPÉ...
GRRR !
LÂCHEZ-MOI, JE VOUS DIS !... LÂCHEZ-MOI !...
NOOON !... AU SECOURS !!!
C'EST ALORS QUE, PAR CHANCE, INTERVINT QUELQU'UN QUI, AVEC UN DOIGTÉ D'UNE DÉLICATESSE INFINIE, RÉGLA SUBTILEMENT LA SITUATION...
CENT FOIS J'AI DIT QUE JE NE VOULAIS PAS D'ANIMAUX DE COMPAGNIE DANS MON IMMEUBLE !...
ÇA SALIT PARTOUT !...
ON SE PREND LES PIEDS DEDANS !...
SI ÇA CONTINUE, JE VOUS RENDS MON TABLIER !...
OUÏNG !... OUÏNG !... OUÏNG !...
HORS D'ICI, MALPROPRES !
TAC !
TCHAC
ZOUF ?! ZOUF
GRRR !
NOOOONN !... À MOAAAAA !... AU SECOURS !...
AORRRR !
5-B

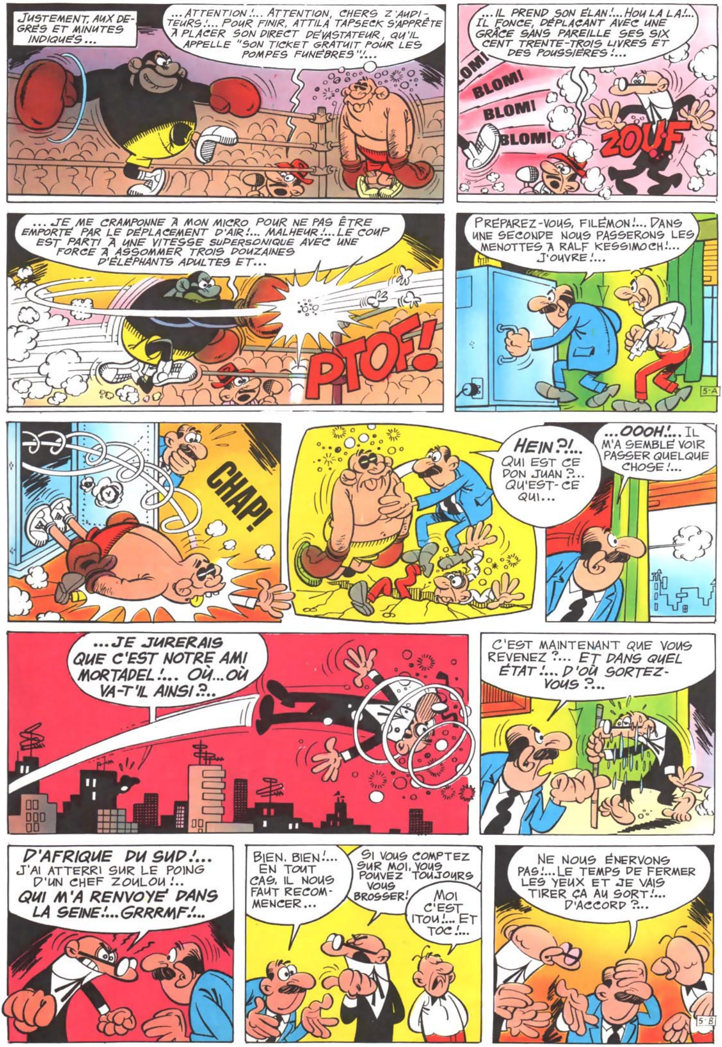
* BUREAU D'INVESTIGATION ET DÉFENSE UNIVERSELLE ET DE LIQUIDATION DE L'ESPIONNAGE.

VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU!... ÇA NE FAIT QUE COMMENCER!
CHEF!... UN MESSAGE ARRIVE PAR TÉLEX!...
PAR TÉLEX!... VOUS NE VOUS PRIVEZ DE RIEN!... QUEL LUXE!...
BOHF!... ON L'APPELLE "TÉLEX" EN GUISE D'ABRÉVIATION...
... EN FAIT IL S'APPELLE TÉLESPHORE!...
LE V'LA, L'MESSAGE!... VOUS DONNEZ PAS UN P'TIT QUELQUE CHOSE AU MESSAGER?...
BIEN SÛR QUE SI!... VOUS FUMEZ?
J'VOUS CROIS!... HU! HU!
HAVANES
GRRRFJJJKZZZ!
UNE ALLUMETTE!... IL M'A R'FILÉ UNE ALLUMETTE!...
1-A
LE SUPER-SURINTENDANT DIT QU'ON DOIT LE RETROUVER AU Q.G. PAR LA VOIE LA PLUS DIRECTE!... MISSION URGENTE!...
NOUS Y VOLONS!...
DRÔLEMENT UTILE, HEIN, MON DÉGUISEMENT FAVORI?...
AUJOURD'HUI, C'EST L'ENTRÉE SECRÈTE 189 BIS QU'IL FAUT UTILISER!...
J'EN TRRREMBLE!
COURAGE!... QUAND LA TÊTE EST PASSÉE, LE RESTE VA TOUT SEUL, MON VIEUX!...
OOOAAAH!... HUUUAAAH!!
A MOI MAINTENANT, CHEF!... TIRE UN BON COUP!...
HIIIIISSE!!!
VOUS AVEZ VU?... C'EST PAS CROYABLE!...
ET COMMENT!...
... POSTÉS SANS AFFRANCHISSEMENT!... C'EST LE DESTINATAIRE QUI PAIERA LA SURTAXE!...
ON ARRIVE, PATRON!... ON ARRIVE!...
ON VOUS PRÉVIENT, PATRON!... SI VOUS NE CHANGEZ PAS L'ENTRÉE, LA PROCHAINE FOIS VOUS VOUS FEREZ CUIRE UN ŒUF!...
1-B

PFFFF!... DITES PLUTÔT QUE VOUS ÊTES TROP OBÈSES POUR L'UTILISER!...
MAIS LÀ N'EST PAS LA QUESTION!... FIGUREZ-VOUS QUE NOUS AVONS TROUVÉ LA CACHETTE DE RALF KESSIMOCH ET QUE NOUS ALLONS L'ARRÊTER...
...GRÂCE À NOTRE MERVEILLEUSE ÉCHANGEOUILLETTE!...
HEEEEIN?... ENCORE CET INFERNAL BIDULE?...
HUUURR!...
ELLE A POURTANT FAIT SES PREUVES EN NOUS PERMETTANT DE CAPTURER JOJOJOJO LE BÈGUE, NON?... ADMIRABLE INVENTION...
...ÉCHANGER UN TYPE PLACÉ LÀ CONTRE UN TYPE PLACÉ LÀ... FOR-MI-DA-BLE!...
PAS QUESTION, PATRON!... CETTE FOIS ON MARCHE PAS!...
VRAIMENT?... L'AGENT SECRET K.K.8 AUSSI A REFUSÉ DE MARCHER ET...
AFFAIRE RÉGLÉE, PATRON!... IL NE ME RESTE PLUS QU'À ENVOYER MA LETTRE DE CONDOLÉANCES À MADAME K.K.8.!
2-A
HOU LA LA LA LA!... NOOON!... JE SUIS VOLONTAAAIRE!...
NOOON!... MOI!... JE L'AI DIT LE PREMIER!!!
NON!... J'AI DIT QUE CE SERAIT MOI ET C'EST MOI!...
PARFAIT, PARFAIT!... NOUS DISONS DONC 16 DEGRÉS ET 87 DEGRÉS... UN PETIT TOUR À DROITE... UN PETIT TOUR À GAUCHE...
...ET C'EST PARTI!!!
TCHAC
MAIS, À L'ENDROIT TRÈS PRÉCIS EN QUESTION...
GLUB!
UN PENALTY SHOOTÉ PAR CETTE BRUTE DE CAT HERPILLAR!... JE SUIS FICHU!...
BLOM
BLOM BLOM
BLOPS!
ZOUF!
EUH!... OÙ SUIS-JE DONC...
2-B

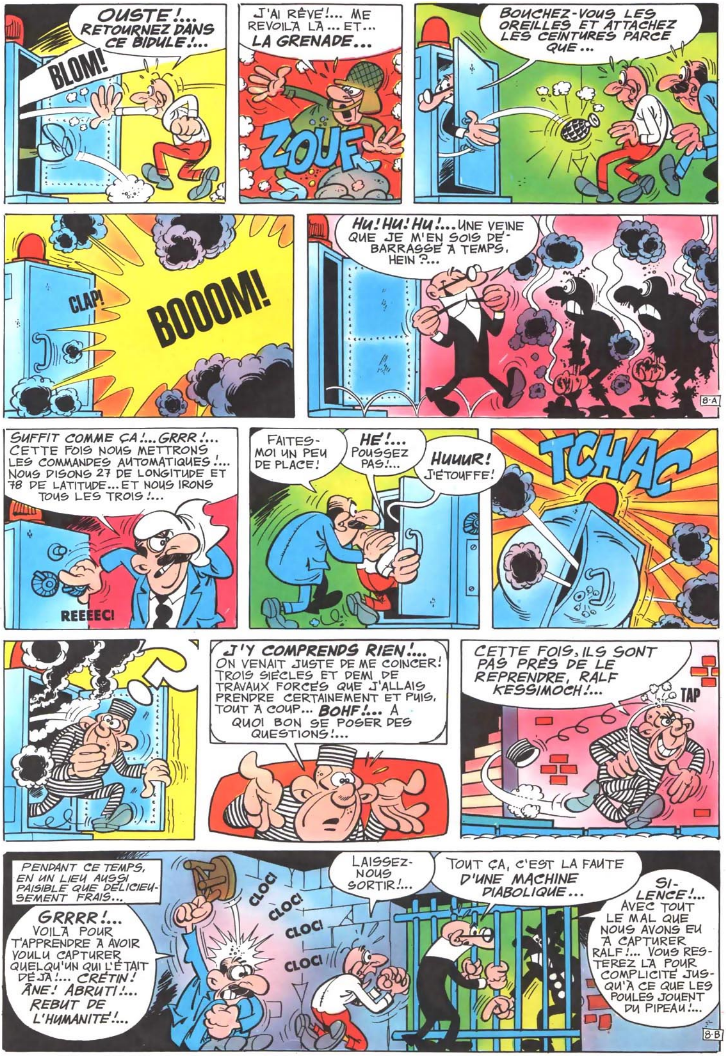
PTAF!
BUUUUT!
ATTENTION!... PRÉPARONS-NOUS À CUEILLIR RALF KESSIMOCH!...
MERVEILLE!... JE L'AI BLOQUÉ!...
PAF!
HUURR!... UN BALLON À LUNETTES!...
3·A
BALLON A LUNETTES TOI-MÊME, HÉ!... GRRRR!
QUELQUE CHOSE N'A PAS GAZÉ!...
OUSTE!... RETOURNEZ DANS LA MACHINE!...
MAIS... MAIS...
EUH!... L'ERREUR EST HUMAINE!...
COMMENT IL VA NOUS REVENIR, FILÉMON?
TCHAC
OH! CHEF!... A QUOI TU AS JOUÉ AVEC TON NEZ?...
IL Y A CERTAINEMENT EU UN FAUX CONTACT DANS L'APPAREIL!... ON RECOMMENCE!...
NON! NOOON!... JE NE VEUX PAS!...
J'APPUIE SUR LE BOUTON, PATRON!
TCHAC
UAAAAAH!
CRÉTIN!... VOUS AVEZ PRESSÉ LE BOUTON AVANT QU'IL SOIT ENTRÉ COMPLÈTEMENT!... HUMPF!...
HÉ! HÉ!... ESPÉRONS QUE LE PREMIER CLIENT NE SE FERA PAS ATTENDRE!...
PHOTOGRAPHIES JUSQU'À MI-CORPS
3·B

AAAAAAH!
?
ZOUF
HORS D'ICI, HORRIBLE VISION !... HORS D'ICI !...
MAIS... M'SIEUR...
CHAP!
JAMAIS !... PLUS JAMAIS JE NE VEUX VOIR ÇA !...
PHOTOGRAPHIES JUSQU'À
DE LA TÊTE AUX PIEDS! AUX PIEDS!!!
OOOHH !... JAMAIS J'AURAIS CRU QU'IL ÉTAIT SI PROFOND, CE RUISSEAU !... VOTRE MAIN, MONSIEUR, QUE JE VOUS AIDE À SORTIR DE CE...
4-A
ALLONS... ALLONS, MONSIEUR! REVENEZ À VOUS !... C'EST CETTE MAUDITE MACHINE !... OOOOHH !...
GLGLGL...!
TCHAC!
TANT PIS !... FAISONS-LE REVENIR QUEL QUE SOIT SON ÉTAT !...
VOILÀ L'AUTRE MOITIÉ !... QU'EST-CE QU'ON FAIT MAINTENANT ?...
JE M'EN OCCUPE, PATRON !...
J'AI TOUJOURS ÉTÉ LA REINE DES COUSETTES!
NON! JAMAIS !... JE NE VEUX PLUS JAMAIS ENTRER DANS CET APPAREIL DU DIABLE !... GRRR !...
MA FOI, SI VOUS NE VOULEZ PLUS ENTRER, JE NE VOIS QU'UNE PERSONNE QUI PUISSE VOUS REMPLACER !...
C'EST ÇA !... QU'ON AILLE LA CHERCHER, CETTE PERSONNE !...
MAIS... GLOUP !... CETTE PERSONNE... POU... POURQUOI VOUS ME REGARDEZ COMME ÇA ?... NON !... C'EST PAS MOI !...
C'EST PAS... PAS MOAAA !...
TRAÎTRES !... BANDITS !... ASSASSSSSINS !... LÂCHEZ-MOAAA !...
FERMEZ VITE, QUE J'APPUIE SUR LE BOUTON !...
BLOM!
J'AI INDIQUÉ LES DEGRÉS ET LES MINUTES QU'IL FAUT !... ET MAINTENANT...
TCHAC
4-B


JUSTEMENT, AUX DEGRÉS ET MINUTES INDIQUÉS...
...ATTENTION!... ATTENTION, CHERS Z'AUDITEURS!... POUR FINIR, ATTILA TAPSECK S'APPRÊTE À PLACER SON DIRECT DÉVASTATEUR, QU'IL APPELLE "SON TICKET GRATUIT POUR LES POMPES FUNÈBRES"!...
...IL PREND SON ÉLAN!... HOU LA LA!... IL FONCE, DÉPLAÇANT AVEC UNE GRÂCE SANS PAREILLE SES SIX CENT TRENTE-TROIS LIVRES ET DES POUSSIÈRES!...
LOM!
BLOM!
BLOM!
BLOM!
ZOUF
...JE ME CRAMPONNE À MON MICRO POUR NE PAS ÊTRE EMPORTÉ PAR LE DÉPLACEMENT D'AIR!... MALHEUR!... LE COUP EST PARTI À UNE VITESSE SUPERSONIQUE AVEC UNE FORCE À ASSOMMER TROIS DOUZAINES D'ÉLÉPHANTS ADULTES ET...
PTOF!
PRÉPAREZ-VOUS, FILÉMON!... DANS UNE SECONDE NOUS PASSERONS LES MENOTTES À RALF KESSIMOCH!... J'OUVRE!...
5-A
CHAP!
HEIN?!... QUI EST CE DON JUAN?... QU'EST-CE QUI...
...OOOH!... IL M'A SEMBLÉ VOIR PASSER QUELQUE CHOSE!...
...JE JURERAIS QUE C'EST NOTRE AMI MORTADEL!... OÙ...OÙ VA-T'IL AINSI?...
C'EST MAINTENANT QUE VOUS REVENEZ?... ET DANS QUEL ÉTAT!... D'OÙ SORTEZ-VOUS?...
D'AFRIQUE DU SUD!... J'AI ATTERRI SUR LE POING D'UN CHEF ZOULOU!.. QUI M'A RENVOYÉ DANS LA SEINE!... GRRRMF!...
BIEN, BIEN!... EN TOUT CAS, IL NOUS FAUT RECOMMENCER...
SI VOUS COMPTEZ SUR MOI, VOUS POUVEZ TOUJOURS VOUS BROSSER!
MOI C'EST ITOU!... ET TOC!...
NE NOUS ÉNERVONS PAS!... LE TEMPS DE FERMER LES YEUX ET JE VAIS TIRER ÇA AU SORT!... D'ACCORD?...
5-B

AM STRAM GRAM, PIC ET PIC ET COLEGRAM, BOUR ET BOUR ET...
BLOM!
ET RATATAM! OUAAAAAAHH...
CETTE DÉVEINE QU'IL A EUE, CE PAUVRE PATRON, DE TOMBER JUSTE DANS L'ÉCHANGEOUILLETTE!
ON PEUT JAMAIS SAVOIR, QUAND ON FERME LES YEUX!...
PLAF!
NOOOONN!... JE NE VEUX PAS!... SORTEZ-MOI DE LÀÀÀÀ!...
LONGITUDE SEPT... LATITUDE N'IMPORTE QUOI!... C'EST PARTI!...
TCHAC
AVEC UN PEU DE CHANCE, RALF KESSIMOCH EST LÀ-DEDANS MAINTENANT!...
PRÉPARONS-NOUS À LE PÊCHER!...
6-A
CHAP!
CEPENDANT, SUR LES FLOTS BLEUS...
NOOOON!... HUAAAHH!...
QU'EST-CE QUE C'EST?... MOI QUI PENSAIS QUE C'ÉTAIT AU MOINS UN THON QUI AVAIT MORDU!...
A PREMIÈRE VUE, C'EST UN BONHOMME!... JE VAIS LE CONDUIRE À L'HÔPITAL!...
HOUAAH!... MA BOUCHE!!
TUF TUF TUF
COMME JE VOUS DIS!... IL A MORDU À L'HAMEÇON!...
CE QUE C'EST QUE LA FAIM, TOUT DE MÊME!...
BOUGEZ PAS ET SOYEZ BIEN SAGE!... JE VAIS CHERCHER LE MÉDECIN DE GARDE!...
FAUT FAIRE REVENIR LE PATRON!... LE TEMPS DE FOURRER CE BESTIAU DEDANS ET...
TCHAC
DOMMAGE!... ON AURAIT PU LE FAIRE FRIRE, TANDIS QUE LE PATRON...
ZOUF!
6-B

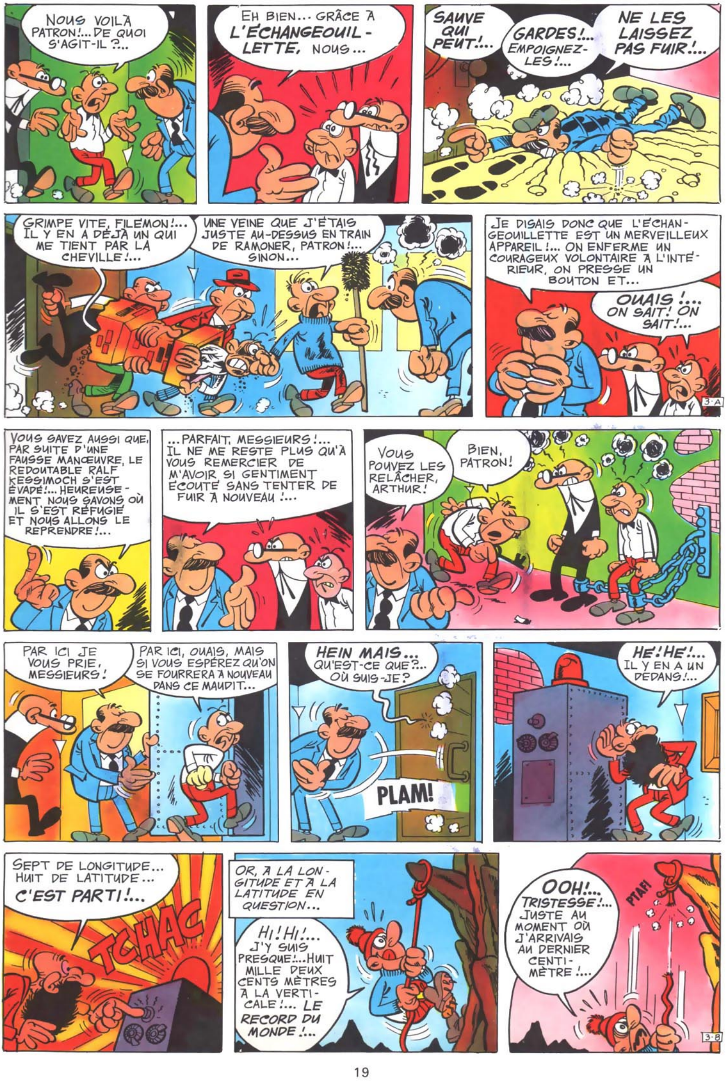
OUI, DOCTEUR !... UN HAMEÇON DANS LA LÈVRE !... FAUDRA OPÉRER, CERTAINEMENT !...
VOYONS ÇA !...
GRRRR!
CRÉTIN !... ABRUTI !!!
VOUS ME PRENEZ POUR UN POISSONNIER OU QUOI ?!
JE VOUS JURE, DOCTEUR !... IL AVAIT UN COMPLET-VESTON ET DES MOUSTACHES !...
VOYONS !... FAUT PAS S'ÉNERVER COMME ÇA, PATRON !...
VOUS AVEZ TRÉBUCHÉ PAR LE PLUS GRAND DES HASARDS ET...
BANG!
BANG!
BANG!
SUFFIT !... MAINTENANT IL FAUT EN FINIR !... L'UN DE VOUS DEUX DOIT SE SACRIFIER !...
7-A
BIEN, BIEN, PATRON !... JE ME SACRIFIERAI POUR QU'IL N'ARRIVE PAS MALHEUR À CE BRAVE GARÇON SI GENTIL...
OH !... CHEF... SNIF ! OOOHH !...
Y A PAS DE QUOI, MON BON MORTADEL !... SACHE QUE SI LE DESTIN CRUEL M'ARRACHE À LA VIE, MA DERNIÈRE PENSÉE AURA ÉTÉ POUR TOI !...
OH !... C'EST TROP GENTIL, CHEF !... TU AS LE CŒUR COMME UN MELON !
TAP TAP TAP
TAP TAP
ADIEU, MON AMI !... QUE DIS-JE ?... ADIEU, MON FRÈRE !...
NON !... ARRÊTE !... TU VAS ME FAIRE PLEURER... BUAAA...
BUAAAAAAAA...
C'EST ÇA... PLEURE ! IL N'Y A RIEN DE TEL POUR NOYER SON CHAGRIN !... HI ! HI !...
BLAM!
TOC
BUA... ! HEIN ?... OOOHH !... QU'EST-CE QUI M'ARRIVE ?... CANAILLE !... TRAÎTRE !... FAUX JETON !... AU SECOURS !!!
TCHAC
... CINQ... QUATRE... TROIS... DEUX...
ZOUF!
OOOHH !... QU'EST-CE QUE...
HÉ !... QUI ÊTES-VOUS ?
SOLDAT PIFANOS, TROISIÈME COMPAGNIE, QUATRIÈME BATAILLON...
... JE NE PIGE PAS !... ON FAISAIT L'EXERCICE !... J'ALLAIS LANCER UNE GRENADE... LORSQUE...
UNE GRENADE ?!
7-B



OUSTE!... RETOURNEZ DANS CE BIDULE!...
BLOM!
J'AI RÊVÉ!... ME REVOILÀ LÀ... ET... LA GRENADE...
ZOUF
BOUCHEZ-VOUS LES OREILLES ET ATTACHEZ LES CEINTURES PARCE QUE...
CLAP!
BOOOM!
HU! HU! HU!... UNE VEINE QUE JE M'EN SOIS DÉBARRASSÉ À TEMPS, HEIN ?...
8-A
SUFFIT COMME ÇA!... GRRR!... CETTE FOIS NOUS METTRONS LES COMMANDES AUTOMATIQUES!... NOUS DISONS 27 DE LONGITUDE ET 78 DE LATITUDE... ET NOUS IRONS TOUS LES TROIS!...
REEEEC!
FAITES-MOI UN PEU DE PLACE!
HÉ!... POUSSEZ PAS!...
HUUUR! J'ÉTOUFFE!
TCHAC
J'Y COMPRENDS RIEN!... ON VENAIT JUSTE DE ME COINCER! TROIS SIÈCLES ET DEMI DE TRAVAUX FORCÉS QUE J'ALLAIS PRENDRE CERTAINEMENT ET PUIS, TOUT À COUP... BOHF!... À QUOI BON SE POSER DES QUESTIONS!...
CETTE FOIS, ILS SONT PAS PRÈS DE LE REPRENDRE, RALF KESSIMOCH!...
TAP
PENDANT CE TEMPS, EN UN LIEU AUSSI PAISIBLE QUE DÉLICIEUSEMENT FRAIS...
GRRRR!... VOILÀ POUR T'APPRENDRE À AVOIR VOULU CAPTURER QUELQU'UN QUI L'ÉTAIT DÉJÀ!... CRÉTIN! ÂNE! ABRUTI!... REBUT DE L'HUMANITÉ!...
CLOC!
CLOC!
CLOC!
CLOC!
LAISSEZ-NOUS SORTIR!...
TOUT ÇA, C'EST LA FAUTE D'UNE MACHINE DIABOLIQUE...
SILENCE!... AVEC TOUT LE MAL QUE NOUS AVONS EU À CAPTURER RALF!... VOUS RESTEREZ LÀ POUR COMPLICITÉ JUSQU'À CE QUE LES POULES JOUENT DU PIPEAU!...
8-B

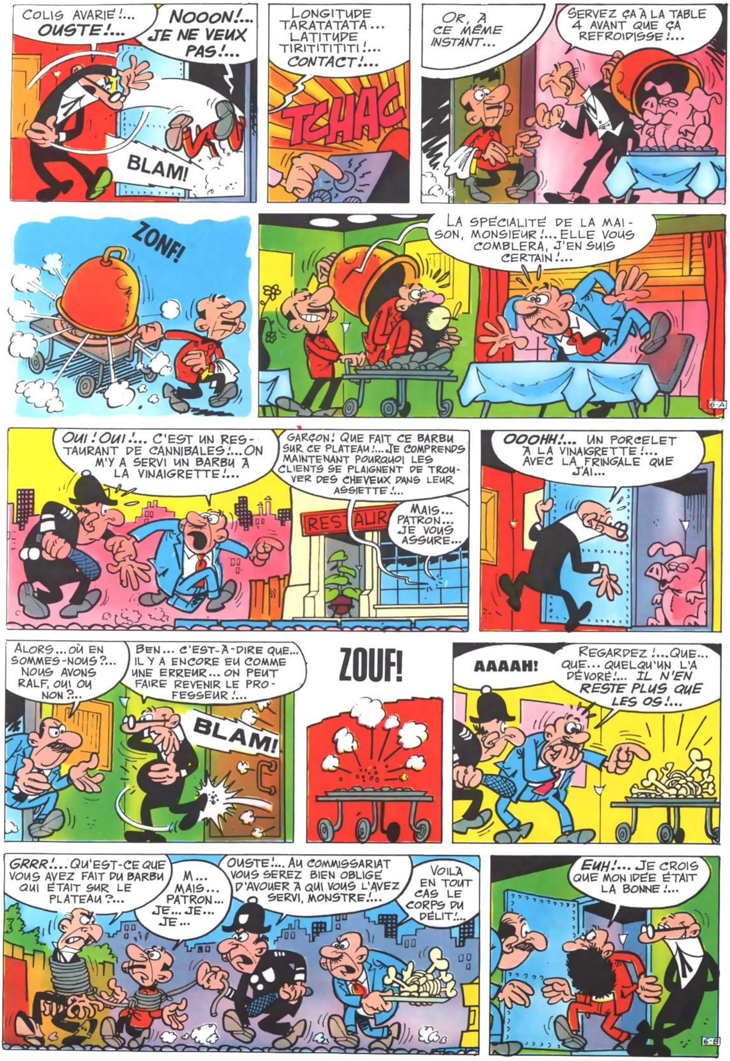
DE PLUS EN PLUS HORRIBLE! DE QUOI VERSER DES LARMES GROSSES COMME ÇA!
RIIIIIINGGG!
GLOUP!... JAMAIS JE NE ME FERAI À L'IDÉE QU'ON NOUS A ENFIN DONNÉ LE TÉLÉPHONE!...
HEIN ?!... QUOI ?... VOUS DITES... AU POINT Z ?...
MORTADEL!... FAUT QU'ON AILLE CHERCHER UN MESSAGE DE L'AGENT BANLAIR!...
... AU POINT Z!...
PLOF!
C'EST UN ORDRE!.. VAS-Y ET...
MON ŒIL!... UN CHEF ÇA DONNE L'EXEMPLE!
LES ORDRES, ÇA S'EXÉCUTE!... VAS-Y, SINON...
SINON... POIL AU MENTON!...
ÉCOUTE!... FAISONS ÇA EN AMIS!... CELUI QUI RESTE LE PLUS DE TEMPS SANS RESPIRER VA AU POINT Z!...
OKAY!...
AUMP!
J'SAIS PAS, M'SSIEURS-DAMES!...COMME CHAQU'MATIN J'SUIS VENUE FAIR'LEUR MÉNAGE ET J'LES AI TROUVÉS À DEMI-ASPHYXOUILLATIONNÉS!...
BIZARRE!... ON NE SENT PAS LA MOINDRE ODEUR DE GAZ!...
UNE-DEUSSE! UNE-DEUSSE!
ALLONS, RESPIREZ! RESPIREZ!
C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS!... C'EST UNE PORCHERIE CHEZ CES DEUX-LÀ!
LE VOILÀ, CE POINT Z!...
À TOI D'Y ALLER, MA VIEILLE, PUISQUE C'EST TOI QU'ON A RANIMÉ LE PREMIER!...
OKAY!... J'Y VAIS! J'Y VAIS, POULE MOUILLÉE!...
COCOO-OORICOO!

...ET JE VOUS PRÉVIENS, AGENT BANLAIR!... SI VOUS NE VOUS RASEZ PAS LA PROCHAINE FOIS, JE VOUS FAIS RÉVOQUER!...
GRRR...!
JE SUIS REMPLI DE POILS!...
ÇA ME CHATOUILLE JUSQU'AU NOMBRIL!...
QU'EST-CE QU'IL T'A DIT?
LE SUPER-SURINTENDANT NOUS ATTEND À QUATRE HEURES PILE POUR NOUS CONFIER UNE MISSION CAPITALE!
BEN!... C'EST PRESQUE L'HEURE!... ALLONS-Y!...
D'ACC! NOUS UTILISERONS L'ENTRÉE SECRÈTE B. 118 H!...
SÉSAME, OUVRE-TOI!...
ZOM!
SÉSAME, OUVRE-TOI!...
ZOM!
SÉSAME, OUVRE-TOI!...
PLAM!
LÂCHEZ-MOI!... JE N'SUIS PAS FOU, JE VOUS DIS!... DEUX TYPES L'ONT FAIT AVANT MOI ET MOI...
UN PAUVRE DÉBILE MENTAL!... IL SE PREND POUR ALI-BABA!... IL A VOULU PASSER À TRAVERS CE MUR EN CRIANT: "SÉSAME, OUVRE-TOI!"...
ZOM!
ATTENDEZ!...
HIRR! HIRR!
EMMENEZ-MOI, MOI AUSSI!... HU! HU!
HU! HURR! HURR!
JE SUIS COMPLÈTEMENT CINGLÉ!...
BLBLBL-BLBLBL!...


NOUS VOILÀ PATRON !... DE QUOI S'AGIT-IL ?...
EH BIEN... GRÂCE À L'ÉCHANGEOUILLETTE, NOUS...
SAUVE QUI PEUT !...
GARDES !... EMPOIGNEZ-LES !...
NE LES LAISSEZ PAS FUIR !...
GRIMPE VITE, FILEMON !... IL Y EN A DÉJÀ UN QUI ME TIENT PAR LA CHEVILLE !...
UNE VEINE QUE J'ÉTAIS JUSTE AU-DESSUS EN TRAIN DE RAMONER, PATRON !... SINON...
JE DISAIS DONC QUE L'ÉCHANGEOUILLETTE EST UN MERVEILLEUX APPAREIL !... ON ENFERME UN COURAGEUX VOLONTAIRE À L'INTÉRIEUR, ON PRESSE UN BOUTON ET...
OUAIS !... ON SAIT ! ON SAIT !...
3-A
VOUS SAVEZ AUSSI QUE, PAR SUITE D'UNE FAUSSE MANŒUVRE, LE REDOUTABLE RALF KESSIMOCH S'EST ÉVADÉ !... HEUREUSEMENT NOUS SAVONS OÙ IL S'EST RÉFUGIÉ ET NOUS ALLONS LE REPRENDRE !...
...PARFAIT, MESSIEURS !... IL NE ME RESTE PLUS QU'À VOUS REMERCIER DE M'AVOIR SI GENTIMENT ÉCOUTÉ SANS TENTER DE FUIR À NOUVEAU !...
VOUS POUVEZ LES RELÂCHER, ARTHUR !
BIEN, PATRON !
PAR ICI JE VOUS PRIE, MESSIEURS !
PAR ICI, OUAIS, MAIS SI VOUS ESPÉREZ QU'ON SE FOURRERA À NOUVEAU DANS CE MAUDIT...
HEIN MAIS... QU'EST-CE QUE ?... OÙ SUIS-JE ?
PLAM!
HÉ ! HÉ !... IL Y EN A UN DEDANS !...
SEPT DE LONGITUDE... HUIT DE LATITUDE... C'EST PARTI !...
TCHAC
OR, À LA LONGITUDE ET À LA LATITUDE EN QUESTION...
HI ! HI !... J'Y SUIS PRESQUE !... HUIT MILLE DEUX CENTS MÈTRES À LA VERTICALE !... LE RECORD DU MONDE !...
OOH !... TRISTESSE !... JUSTE AU MOMENT OÙ J'ARRIVAIS AU DERNIER CENTIMÈTRE !...
PTAF!
3-B

ZOUF!
UAAAAH!
IL EST LÀ !... HA! HA !... JE TE TIENS, RALF KESSIMOCH !...
HEIN ?... QUI EST DONC CET INDIVIDU ?...
HOU LA LA ! HOU LA LA !... À QUOI JE VIENS D'ÉCHAPPER !
OH !... QUE FAIS-JE DANS CE PLACARD ?... APRÈS AVOIR EFFECTUÉ UNE CHUTE DE HUIT MILLE DEUX CENTS MÈTRES, JE PENSAIS PAS...
GLUB!
NOTRE AMI FILÉMON DOIT ÊTRE LÉGÈREMENT CONTUSIONNÉ !... FAITES-LE REVENIR, PROFESSEUR KORNIBUS !...
BLAM!
4-A
ZOUF!
JE COMPRENDS DE MOINS EN MOINS ... UNE CHUTE DE PLUS DE HUIT MILLE MÈTRES ET... ET JE NE SUIS PAS EN PETITS MORCEAUX !?
SERVICE SANITAIRE !... VITE !... INTERVENTION URGENTE !... VOUS, MORTADEL, DE LA DÉLICATESSE ... QU'IL N'EN MANQUE PAS UN MORCEAU !...
BIEN, PATRON !
HUUUAH ! OOOHH ! OUILLE !...
BALAYER, C'EST LE MEILLEUR TRUC POUR RÉCUPÉRER TOUS LES MORCEAUX ...
OOOHH !... UN FRAGMENT DE FÉMUR DANS CE PETIT COIN ...
C'EST ÇA !... RÉCUPÉREZ-LE !...
BLOM!
CONTACT, PROFESSEUR !...
BLAM!
À TROIS DE LONGITUDE ET SEPT MILLE DEUX DE LATITUDE, ÇA NE PEUT PAS RATER !... C'EST PARTI !...
TCHAC
OR, LE HASARD FACÉTIEUX VOULUT QU'À CET ENDROIT PRÉCIS ...
4-B

TONG!
ZOUF!
AAH!
PATRON! PATRON!... UN TRUC AFFREUX!... UN TYPE... J'AI PAS FAIT EXPRÈS, MAIS JE LUI AI REFILÉ UN COUP DE MASSE SUR LE CIGARE!... MÊME QUE JE L'AI ENFONCÉ D'UN COUP SOUS TERRE!...
HOU LA LA!... COMMENT EST-CE POSSIBLE?
JE N'SAIS PAS!... VENEZ!...
HE!HE!... ESPÉRONS QUE JE VAIS RETROUVER RALF KESSIMOCH PLANTÉ LÀ-DEDANS COMME UN PIQUET...
PROFESSEUR KORNIBUS!... VENEZ DONC, JE VOUS PRIE!...
SI... SI JE COMPRENDS BIEN... IL Y A ENCORE EU COMME UN DÉFAUT... JE VAIS RÉPARER ÇA...
TCHAC
ZOUF!
HEEEIN?... ALORS, VOUS LUI AVEZ MARTELÉ LA CAFETIÈRE?... IL A DISPARU SOUS TERRE?... ET FAUT APPELER UNE AMBULANCE?...
COMBIEN DE LITRONS DE ROUGE VOUS AVEZ BUS CE MATIN, TRIPLE ÂNE SANS CERVELLE?!
B... BEN... PATRON... JE... JE...
GRRR...!
OÙ IL EST, L'INVENTEUR DE CETTE HORREUR, QUE JE LUI FASSE SA FÊTE?...
MAIS NON... MAIS NON!... NE NOUS ÉNERVONS PAS!... J'AI UNE NOUVELLE IDÉE!...
AU LIEU DE METTRE DANS LA MACHINE UNE PERSONNE, NOUS POURRIONS METTRE QUELQUE CHOSE QUI NE SERVE À RIEN!...
HO!HO!HO!... EXCELLENTE IDÉE!...
DANS L'ÉCHANGEOUILLETTE!...
J'AI DIT... QUELQUE CHOSE QUI NE SERVE À RIEN!... QU'INSINUEZ-VOUS LÀ?...
AU SECOOOOOURS!

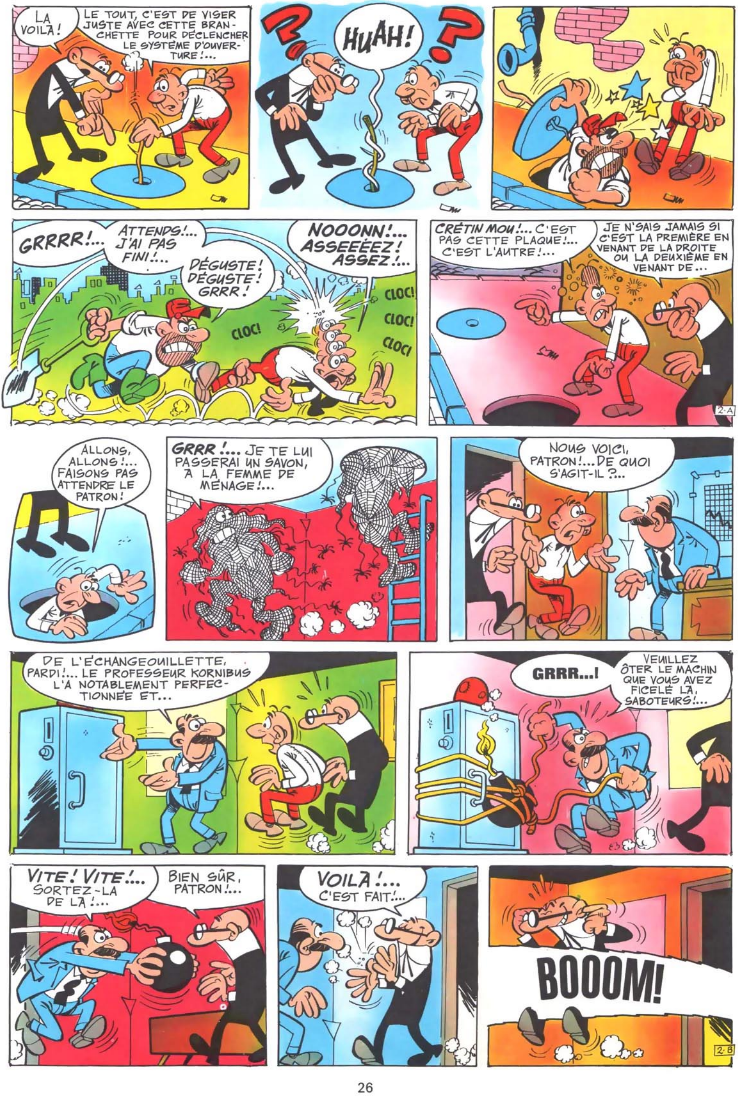


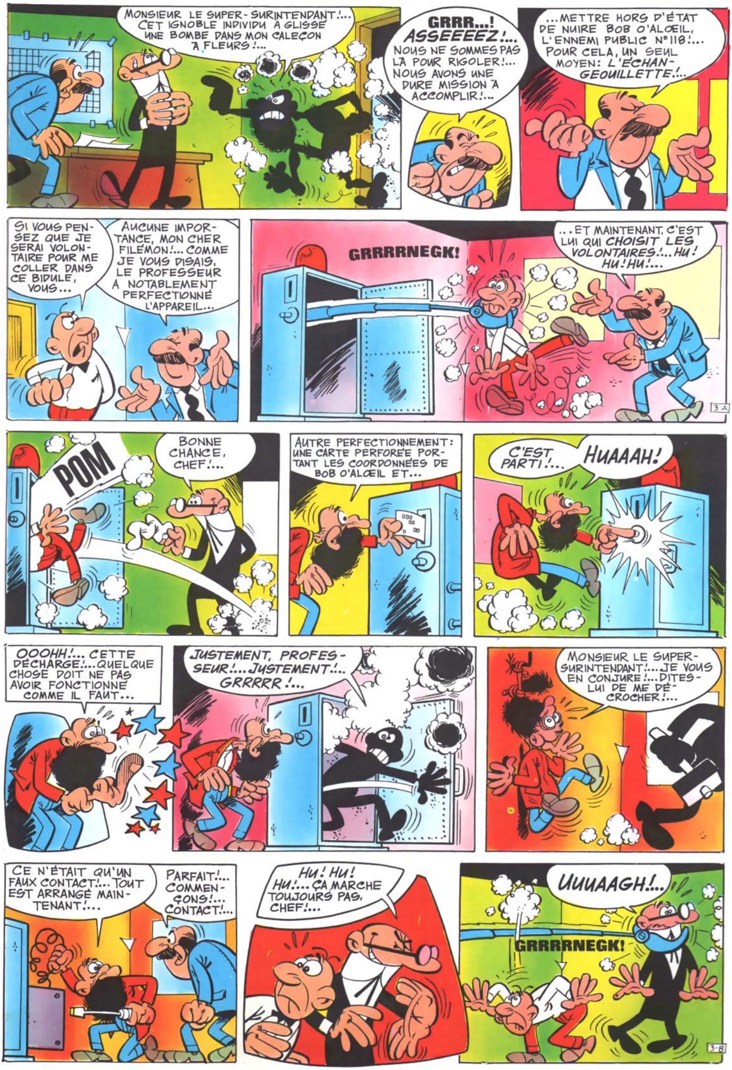
COLIS AVARIÉ !... OUSTE !...
NOOON !... JE NE VEUX PAS !...
BLAM!
LONGITUDE TARATATATA... LATITUDE TIRITITITITI !... CONTACT !...
TCHAC
OR, À CE MÊME INSTANT...
SERVEZ ÇA À LA TABLE 4 AVANT QUE ÇA REFROIDISSE !...
ZONF!
LA SPÉCIALITÉ DE LA MAISON, MONSIEUR !... ELLE VOUS COMBLERA, J'EN SUIS CERTAIN !...
6-A
OUI ! OUI !... C'EST UN RESTAURANT DE CANNIBALES !... ON M'Y A SERVI UN BARBU À LA VINAIGRETTE !...
GARÇON ! QUE FAIT CE BARBU SUR CE PLATEAU !... JE COMPRENDS MAINTENANT POURQUOI LES CLIENTS SE PLAIGNENT DE TROUVER DES CHEVEUX DANS LEUR ASSIETTE !...
MAIS... PATRON... JE VOUS ASSURE...
RESTAUR
OOOHH !... UN PORCELET À LA VINAIGRETTE !... AVEC LA FRINGALE QUE J'AI...
ALORS... OÙ EN SOMMES-NOUS ?... NOUS AVONS RALF, OUI OU NON ?...
BEN... C'EST-À-DIRE QUE... IL Y A ENCORE EU COMME UNE ERREUR... ON PEUT FAIRE REVENIR LE PROFESSEUR !...
BLAM!
ZOUF!
AAAAH!
REGARDEZ !... QUE... QUE... QUELQU'UN L'A DÉVORÉ !... IL N'EN RESTE PLUS QUE LES OS !...
GRRR !... QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ FAIT DU BARBU QUI ÉTAIT SUR LE PLATEAU ?...
M... MAIS... PATRON... JE... JE... JE...
OUSTE !... AU COMMISSARIAT VOUS SEREZ BIEN OBLIGÉ D'AVOUER À QUI VOUS L'AVEZ SERVI, MONSTRE !...
VOILÀ EN TOUT CAS LE CORPS DU DÉLIT !...
EUH !... JE CROIS QUE MON IDÉE ÉTAIT LA BONNE !...
6-B

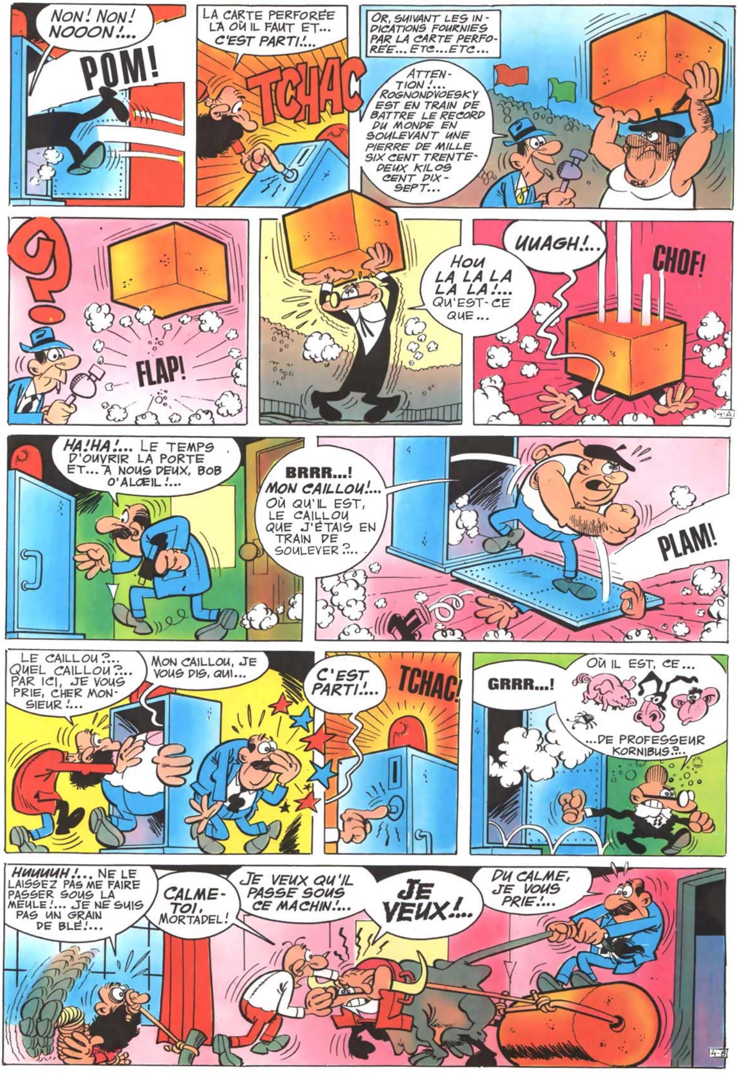
CETTE FOIS, METTONS UNE CHAISE... COMME ÇA, S'IL Y A ENCORE UNE ERREUUUUR...
LONGITUDE 90!... LATITUDE TRENTE ET LE POUCE!... C'EST PARTI!...
TCHAC
OR, À CES MÊMES LONGITUDE ET LATITUDE...
UN SIÈGE POUR MADAME LA COMTESSE!...
ZONF!
?
HEP!... UNE COMTESSE POUR MONSIEUR LE SIÈGE!...
OUVREZ VITE, QU'ON VOIE CE QUI VA NOUS TOMBER DANS LES BRAS CETTE FOIS!...
OKAY!...
TCHOF!
POUSSEZ TOUS OU ON S'EN SORTIRA JAMAIS!...
OH!... L'HORRIBLE AFFRONT!... ME FAIRE ÇA À MOI!...
HUAAAH!... J'ÉTOUFFE!...
HO HISSE!
COUREZ CHERCHER L'AGENT SIWE, QUI ÉTAIT GRUTIER!...
PAR ICI, CHÈRE MADAME, ET TOUT S'ARRANGERA!...
UNE HONTE!... UNE IGNOMINIE!...
UNE VULGAIRE CHAISE PAILLÉE DANS NOTRE NOBLE HÔTEL!... À LA POUBELLE!...
?
ZOUF!
MADAME LA COMTESSE!
AAAAH!
MOI!... ON M'A MISE À LA POUBELLE!!!
CREEK!
VOILÀ UNE IGNOBLE PLAISANTERIE QUI VOUS COÛTERA CHER, DUC!... JE VOUS FERAI AVALER CE ROULEAU À PÂTISSERIE AVEC VOTRE BLASON ET VOTRE COURONNE À LA NOIX!...
MAIS... COMTESSE... JE...
AU SECOOOOOURS!...

BLEURK!... JE ME DEMANDE D'OÙ ELLE SORTAIT, CETTE BONNE FEMME!... VOYEZ UN PEU COMMENT ELLE NOUS REVIENT, LA CHAISE!...
ASSEZ PERDU DE TEMPS!... IL NOUS FAUT UN AUTRE VOLONTAIRE POUR L'ÉCHANGEOUILLETTE!...
MOI, À TOUT HASARD, JE PRÉFÈRE ME PLANQUER!...
TOUT DE MÊME, ON POURRAIT ESSAYER AVEC UN AUTRE OBJET, NON!?...
TENEZ!... VOILÀ JUSTE CE QU'IL FAUT!...
BIEN, BIEN, MAIS QU'ON FASSE VITE!... QU'ON EN FINISSE!...
J'Y COURS! J'Y COURS!...
QUELQUES DEGRÉS PAR-CI... ET QUELQUES DEGRÉS PAR-LÀ!... C'EST PARTI!...
TCHAC
8-A
OR, AUX DEGRÉS PAR-CI ET AUX DEGRÉS PAR-LÀ...
OUAIS!... UN COUP FUMANT, JE VOUS DIS!... ON SERA TELLEMENT COUSUS D'OR QUE JE M'OFFRIRAI UN CHOUETTE VASE DE CHINE POUR...
ZONF!
OOOHH!... RALF!...
LE VASE DE CHINE!
IL SE L'EST ACHETÉ!
HÉ!... QU'EST-CE QUI SE PASSE ICI?...
NOOON!... FILÉMON!... LE SUPER-AGENT SECRET!...
POUR UNE FOIS QU'ON LE TIENT!...
ATTENDS UN PEU, SALE FLIC!...
HA! HA!... ENFIN ON TE RETROUVE, RALF KESSIMOCH!... HAUT LES MAINS!...
PRISON
OUF!... NOTRE OISEAU EST À NOUVEAU EN CAGE!...
MOI, PATRON, CE QUE JE ME DEMANDE, C'EST OÙ EST PASSÉ FILÉMON!... JE VOUS PARIE QU'EN DOUCE, IL S'EST OFFERT DES VACANCES DANS QUELQUE LIEU DE PLAISIR!... HI! HI! HI!...
8-B

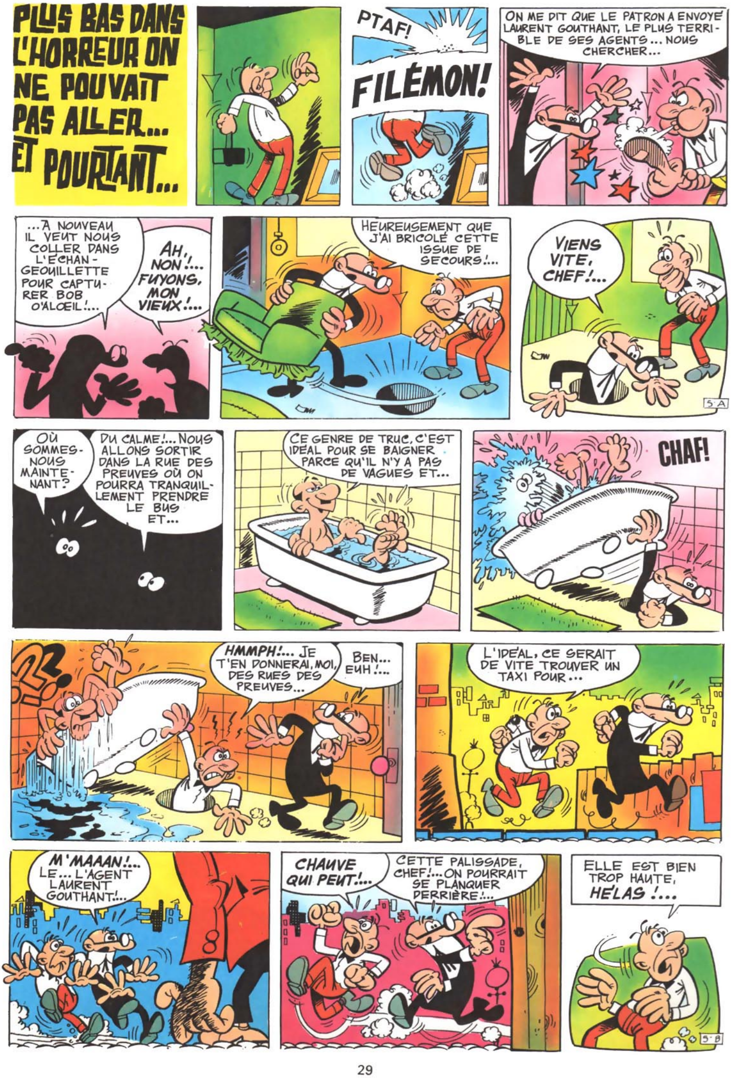
A NOUVEAU ON BAIGNE DANS L'HORREUR JUSQU'AU CHIGNON...
ZZZZZZZ! JJJJRR!
RIIIIIINGGG!
HUH!...
CRASH!
GLGLGLGL!
PRRRRRTZ!
AAAOOOUH!... JE SUIS ÉBOUILLANTÉ TOUT PLEIN PARTOUT!... NON!...
HÉ, CHEF!... T'AS VU LE CHOUETTE "SORT-DU-LIT" QUE JE T'AI INSTALLÉ?...
...POUR GAGNER DU TEMPS, NON SEULEMENT IL TE RÉVEILLE, MAIS IL TE SERT AUSSI UN CAFÉ AU LAIT BIEN CHAUD POUR QUE...
BRRR...!
C'EST COMME ÇA QU'ON ENCOURAGE LES INVENTEURS DÉSINTÉRESSÉS QUI FONT PROGRESSER LA SCIENCE!...
HÉ!... REMUE-TOI!... LE PATRON NOUS ATTEND AU Q.G.!...
J'ARRIVE, CHEF!...
PAROLE!... TU T'ES LEVÉ DU MAUVAIS PIED, CE MATIN!...
AUJOURD'HUI NOUS DEVONS UTILISER L'ENTRÉE SECRÈTE 3,1416!...
JE SAIS!... LA BOUCHE D'ÉGOUT, MON VIEUX!...


LA VOILÀ!
LE TOUT, C'EST DE VISER JUSTE AVEC CETTE BRANCHETTE POUR DÉCLENCHER LE SYSTÈME D'OUVERTURE!...
HUAH!
GRRRR!...
ATTENDS!... J'AI PAS FINI!...
DÉGUSTE! DÉGUSTE! GRRR!
NOOONN!... ASSEEÉEZ! ASSEZ!...
CLOC!
CLOC!
CLOC!
CLOC!
CRÉTIN MOU!... C'EST PAS CETTE PLAQUE!... C'EST L'AUTRE!...
JE N'SAIS JAMAIS SI C'EST LA PREMIÈRE EN VENANT DE LA DROITE OU LA DEUXIÈME EN VENANT DE...
2-A
ALLONS, ALLONS!... FAISONS PAS ATTENDRE LE PATRON!
GRRR!... JE TE LUI PASSERAI UN SAVON, À LA FEMME DE MÉNAGE!...
NOUS VOICI, PATRON!... DE QUOI S'AGIT-IL?...
DE L'ÉCHANGEOUILLETTE, PARDI!... LE PROFESSEUR KORNIBUS L'A NOTABLEMENT PERFECTIONNÉE ET...
GRRR...!
VEUILLEZ ÔTER LE MACHIN QUE VOUS AVEZ FICELÉ LÀ, SABOTEURS!...
VITE! VITE!... SORTEZ-LA DE LÀ!...
BIEN SÛR, PATRON!...
VOILÀ!... C'EST FAIT!...
BOOOM!
2-B

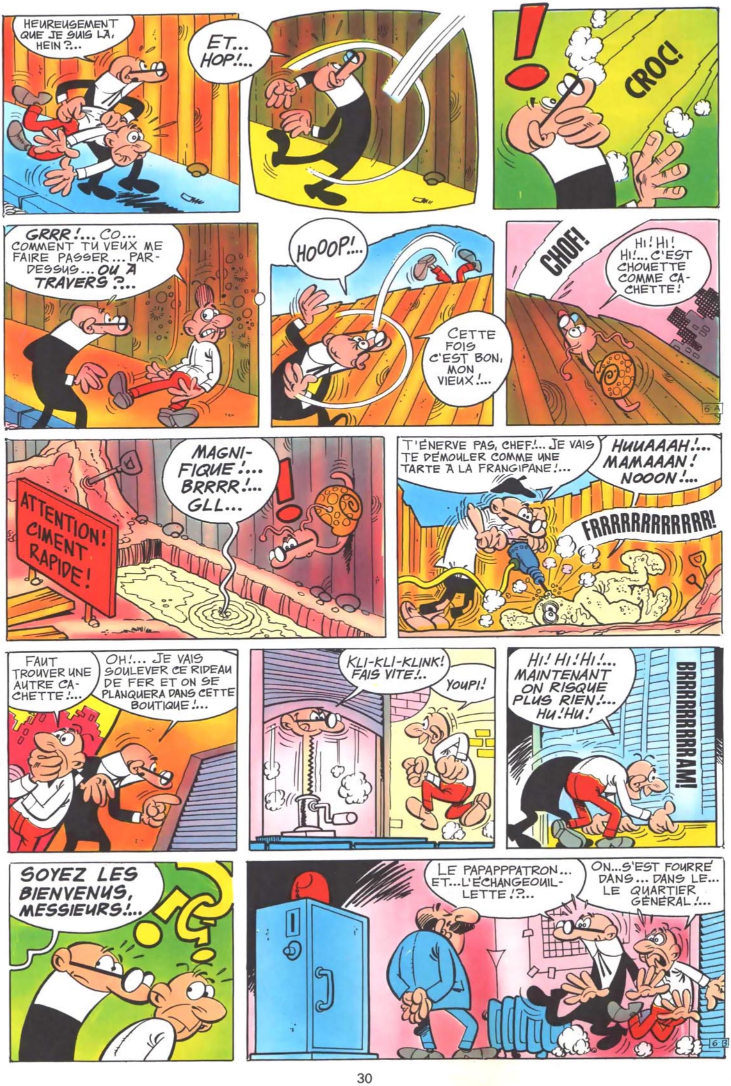

MONSIEUR LE SUPER-SURINTENDANT!... CET IGNOBLE INDIVIDU A GLISSÉ UNE BOMBE DANS MON CALEÇON À FLEURS!...
GRRR...! ASSEEEEZ!... NOUS NE SOMMES PAS LÀ POUR RIGOLER!... NOUS AVONS UNE DURE MISSION À ACCOMPLIR!...
...METTRE HORS D'ÉTAT DE NUIRE BOB O'ALOEIL, L'ENNEMI PUBLIC N°118!... POUR CELA, UN SEUL MOYEN: L'ÉCHANGEOUILLETTE!...
SI VOUS PENSEZ QUE JE SERAI VOLONTAIRE POUR ME COLLER DANS CE BIDULE, VOUS...
AUCUNE IMPORTANCE, MON CHER FILEMON!... COMME JE VOUS DISAIS, LE PROFESSEUR A NOTABLEMENT PERFECTIONNÉ L'APPAREIL...
GRRRRNEGK!
...ET MAINTENANT, C'EST LUI QUI CHOISIT LES VOLONTAIRES!... HU! HU! HU!...
3-A
POM
BONNE CHANCE, CHEF!...
AUTRE PERFECTIONNEMENT: UNE CARTE PERFORÉE PORTANT LES COORDONNÉES DE BOB O'ALOEIL ET...
C'EST PARTI!...
HUAAAH!
OOOHH!... CETTE DÉCHARGE!... QUELQUE CHOSE DOIT NE PAS AVOIR FONCTIONNÉ COMME IL FAUT...
JUSTEMENT, PROFESSEUR!... JUSTEMENT!... GRRRR!...
MONSIEUR LE SUPER-SURINTENDANT!... JE VOUS EN CONJURE!... DITES-LUI DE ME DÉCROCHER!...
CE N'ÉTAIT QU'UN FAUX CONTACT!... TOUT EST ARRANGÉ MAINTENANT!...
PARFAIT!... COMMENÇONS!... CONTACT!...
HU! HU! HU!... ÇA MARCHE TOUJOURS PAS, CHEF!...
UUUAAGH!...
GRRRRNEGK!
3-B



NON! NON! NOOON!...
POM!
LA CARTE PERFORÉE LÀ OÙ IL FAUT ET... C'EST PARTI!...
TCHAC
OR, SUIVANT LES INDICATIONS FOURNIES PAR LA CARTE PERFORÉE... ETC... ETC...
ATTENTION!... ROGNONDVOESKY EST EN TRAIN DE BATTRE LE RECORD DU MONDE EN SOULEVANT UNE PIERRE DE MILLE SIX CENT TRENTE-DEUX KILOS CENT DIX-SEPT...
?
!
FLAP!
HOU LA LA LA LA LA!... QU'EST-CE QUE...
UUAGH!...
CHOF!
4-A
HA!HA!... LE TEMPS D'OUVRIR LA PORTE ET... À NOUS DEUX, BOB O'ALOEIL!...
BRRR...! MON CAILLOU!... OÙ QU'IL EST, LE CAILLOU QUE J'ÉTAIS EN TRAIN DE SOULEVER?...
PLAM!
LE CAILLOU?... QUEL CAILLOU?... PAR ICI, JE VOUS PRIE, CHER MONSIEUR!...
MON CAILLOU, JE VOUS DIS, QUI...
C'EST PARTI!...
TCHAC!
GRRR...!
OÙ IL EST, CE ...
...DE PROFESSEUR KORNIBUS?...
HUUUUH!... NE LE LAISSEZ PAS ME FAIRE PASSER SOUS LA MEULE!... JE NE SUIS PAS UN GRAIN DE BLÉ!...
CALME-TOI, MORTADEL!
JE VEUX QU'IL PASSE SOUS CE MACHIN!...
JE VEUX!...
DU CALME, JE VOUS PRIE!...
4-B

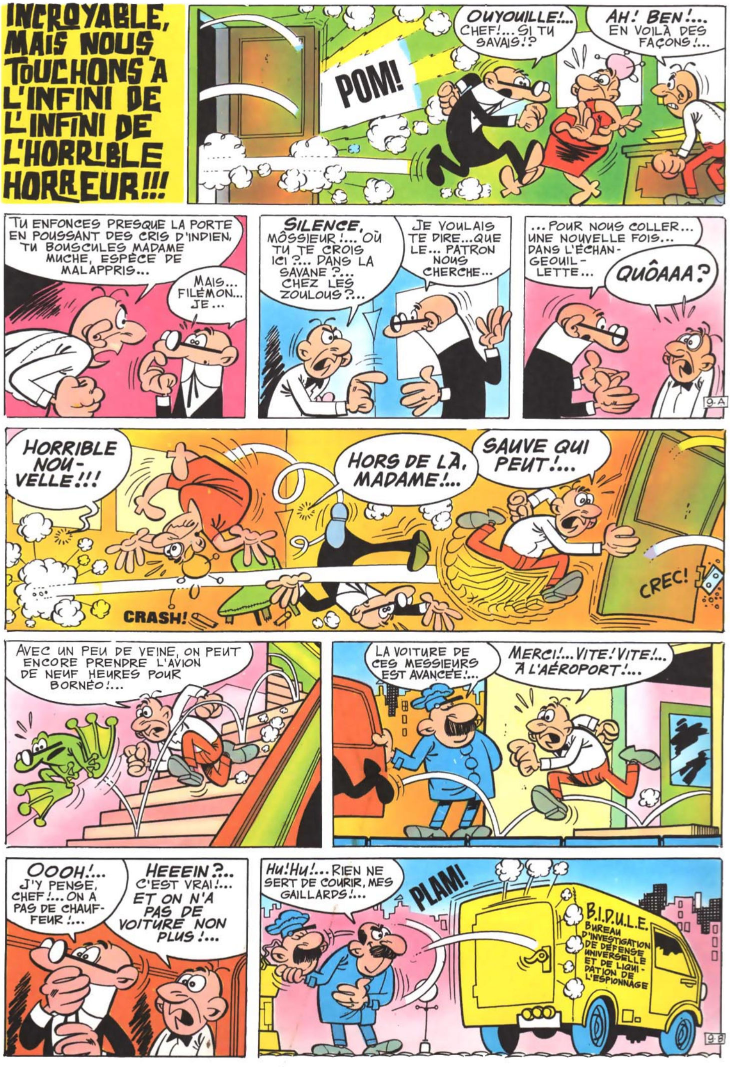


PLUS BAS DANS L'HORREUR ON NE POUVAIT PAS ALLER... ET POURTANT...
PTAF!
FILÉMON!
ON ME DIT QUE LE PATRON A ENVOYÉ LAURENT GOUTHANT, LE PLUS TERRIBLE DE SES AGENTS... NOUS CHERCHER...
...À NOUVEAU IL VEUT NOUS COLLER DANS L'ÉCHANGEOUILLETTE POUR CAPTURER BOB O'ALOEIL!...
AH, NON!... FUYONS, MON VIEUX!...
HEUREUSEMENT QUE J'AI BRICOLÉ CETTE ISSUE DE SECOURS!...
VIENS VITE, CHEF!...
5·A
OÙ SOMMES-NOUS MAINTENANT?
DU CALME!... NOUS ALLONS SORTIR DANS LA RUE DES PREUVES OÙ ON POURRA TRANQUILLEMENT PRENDRE LE BUS ET...
CE GENRE DE TRUC, C'EST IDÉAL POUR SE BAIGNER PARCE QU'IL N'Y A PAS DE VAGUES ET...
CHAF!
HMMPH!... JE T'EN DONNERAI, MOI, DES RUES DES PREUVES...
BEN... EUH!...
L'IDÉAL, CE SERAIT DE VITE TROUVER UN TAXI POUR...
M'MAAAN!... LE... L'AGENT LAURENT GOUTHANT!...
CHAUVE QUI PEUT!...
CETTE PALISSADE, CHEF!... ON POURRAIT SE PLANQUER DERRIÈRE!...
ELLE EST BIEN TROP HAUTE, HÉLAS!...
5·B

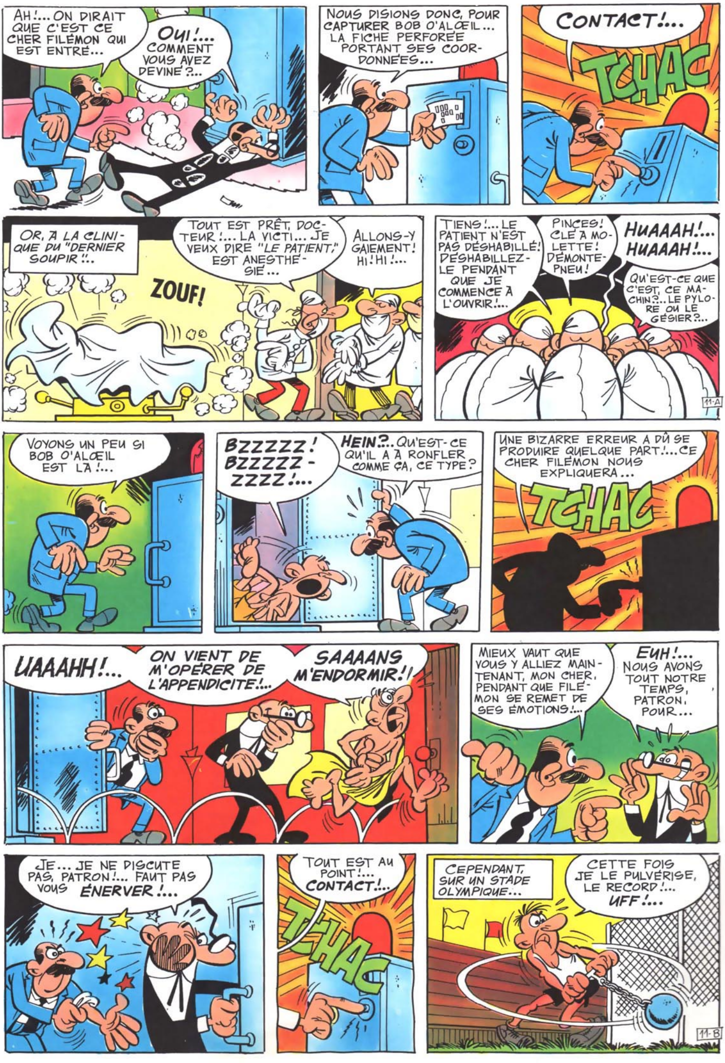

HEUREUSEMENT QUE JE SUIS LÀ, HEIN ?...
ET... HOP!...
!
CROC!
GRRR!... CO... COMMENT TU VEUX ME FAIRE PASSER... PAR-DESSUS... OU À TRAVERS ?...
HOOOP!...
CETTE FOIS C'EST BON, MON VIEUX!...
CHOF!
HI! HI! HI!... C'EST CHOUETTE COMME CA-CHETTE!
6 A
ATTENTION! CIMENT RAPIDE!
MAGNI-FIQUE!... BRRRR!... GLL...
!
T'ÉNERVE PAS, CHEF!... JE VAIS TE DÉMOULER COMME UNE TARTE À LA FRANGIPANE!...
HUUAAAH!... MAMAAAN! NOOON!...
FRRRRRRRRRRR!
FAUT TROUVER UNE AUTRE CA-CHETTE!...
OH!... JE VAIS SOULEVER CE RIDEAU DE FER ET ON SE PLANQUERA DANS CETTE BOUTIQUE!...
KLI-KLI-KLINK! FAIS VITE!..
YOUPI!
HI! HI! HI!... MAINTENANT ON RISQUE PLUS RIEN!... HU! HU!
BRRRRRRRRRRAM!
SOYEZ LES BIENVENUS, MESSIEURS!...
LE PAPAPPPATRON... ET... L'ÉCHANGEOUIL-LETTE!?...
ON... S'EST FOURRÉ DANS... DANS LE... LE QUARTIER GÉNÉRAL!...
6 B

SAUVE QUI PEUT!...
CRACK!
PLAF!
C'EST PAS À VOUS, ÇA, PATRON?
HE! HE!... MERCI, MON CHER LAURENT!... PAR ICI, JE VOUS PRIE!...
BLOM!
TOUT D'SUITE!...
VOYONS, VOYONS!... LES COORDONNÉES DE BOB O'ALOEIL ET...
...CONTACT!...
TCHAC
OR, QUELQUE PART PAS LOIN DU PÔLE...
BRRR!... CE QU'IL FAIT PAS CHAUD!... MÊME LES PINGOUINS EN TOMBENT RAIDES!...
ZOUF!
HUUAAOOOH!... HUUUOOOH!...
CLACLACLAC CLACLACLAC CLACLACLAC
HE!... OÙ JE SUIS?...ON MEURT DE CHALEUR DANS CET IGLOO!...
OH!... CE N'EST PAS BOB O'ALOEIL!...
TCHAC
DEMI-TOUR!... CONTACT!...
FILEMON!... ON DIRAIT QU'IL NOUS TOISE D'UN REGARD GLACÉ!...
VITE-VITE!... LA BOUTEILLE DE TORD-BOYAU!...
OKAY!... OÙ ÇA, PATRON?...

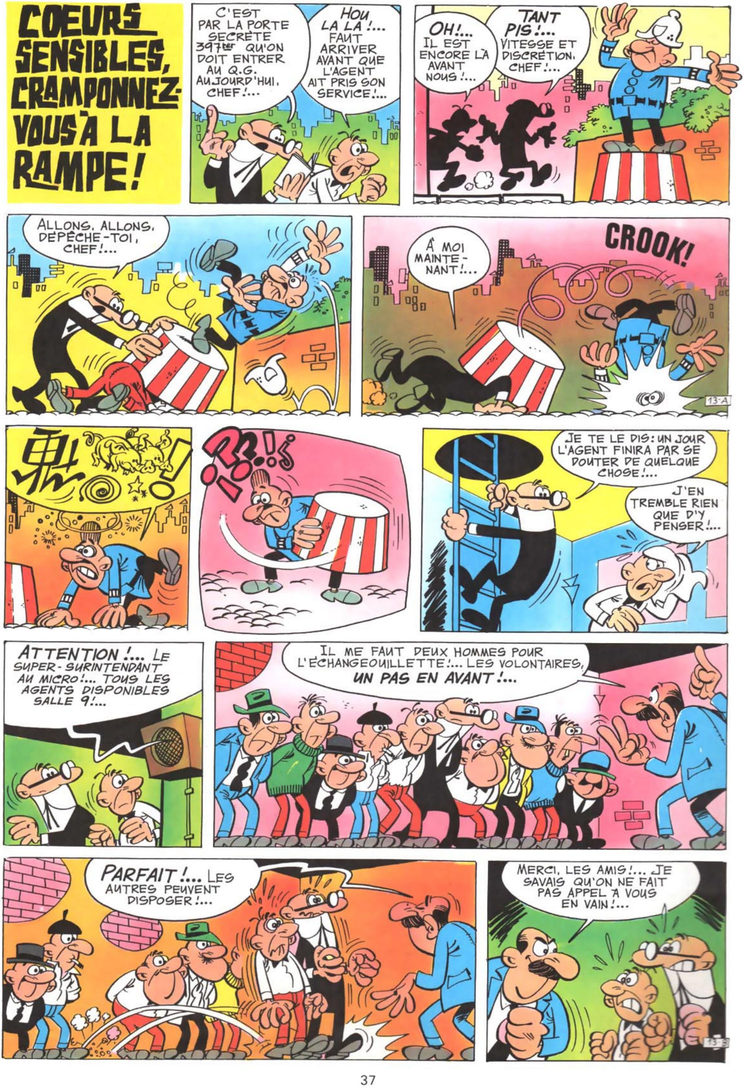
LÀ!... DANS CETTE ARMOIRE!
J'Y COURS, PATRON!
Hu! Hu! Hu!
NON!... TRAHISON! IMMONDE TRAÎTRISE!...
GLUB! GLUB!
T.N.T. 3202
PLAM!
ESSAYONS UN PEU DE NOUVELLES COORDONNÉES!... CONTACT!...
TCHAC!
OR, EN UN CERTAIN ENDROIT ET À UNE CERTAINE ALTITUDE...
CETTE FOIS JE BATS MON PROPRE RECORD!... QUE LE MONDE EST PETIT EN BAS!...
8-A
ZOUF!
AU SECOURS!... NOOON!... JE VEUX PAS!...
CRASH!
TRIBUNE D'HONNEUR
MON CHER MORTADEL... HUH!... IL NE FAUT PAS VOUS IRRITER!... L'ERREUR EST HUMAINE!... LES COCO... LES COORDONNÉES...
JE VOUS EN DONNERAI, MOI!...
NON!... SORTEZ-MOI DE LÀ!... NOOON!...
PLAM!
HÉ!... QU'EST-CE QUE TU FAIS?...
HU! HU!... J'AI PERFORÉ UNE CARTE AVEC DES COORDONNÉES!... HU! HU!... PAS PIQUÉES DES HANNETONS!...
HEIN?... QUE FAIS-JE ICI?... JE VENAIS JUSTE DE SORTIR DE LA CAPSULE POUR NETTOYER LES HUBLOTS ET...
AU SECOURS! AU SECOOOURS! À MOOOOAAA!... JE VOIS LA LUNE À L'ENVERS!...
ALLÔ, CAP KENNEDY?... HARRY ÉTAIT EN TRAIN DE LESSIVER LES CARREAUX ET MAINTENANT IL Y A UN MOUSTACHU À SA PLACE!...
8-B

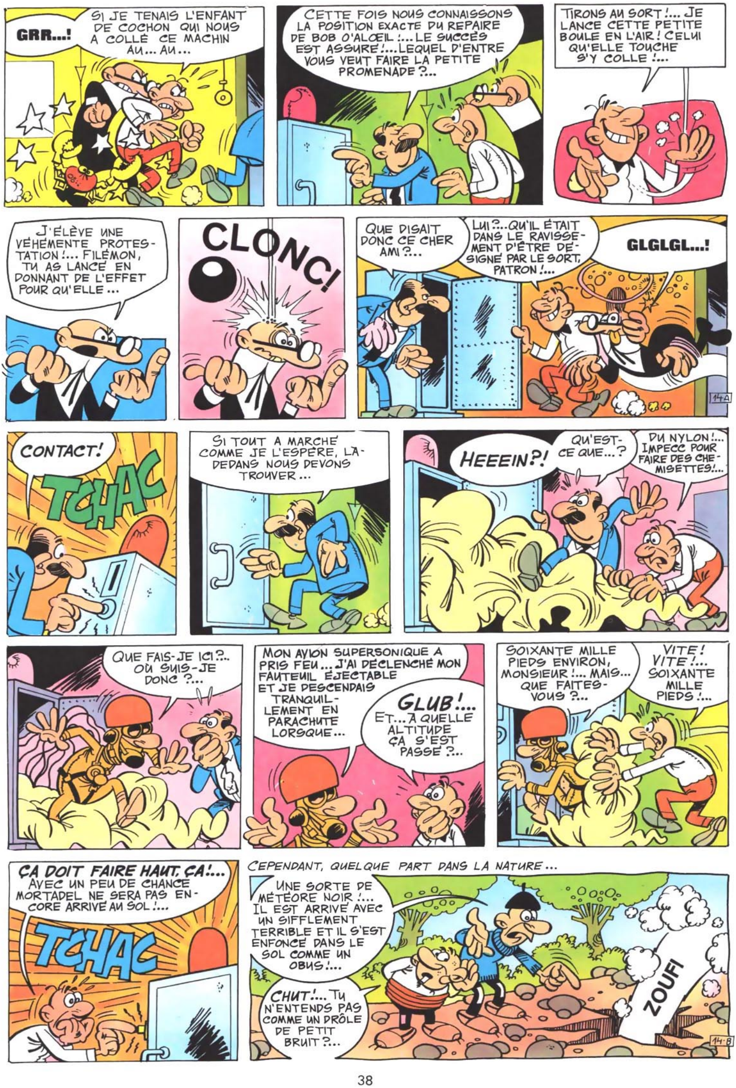

INCROYABLE, MAIS NOUS TOUCHONS À L'INFINI DE L'INFINI DE L'HORRIBLE HORREUR!!!
POM!
OUYOUILLE!... CHEF!... SI TU SAVAIS!?
AH! BEN!... EN VOILÀ DES FAÇONS!...
TU ENFONCES PRESQUE LA PORTE EN POUSSANT DES CRIS D'INDIEN, TU BOUSCULES MADAME MUCHE, ESPÈCE DE MALAPPRIS...
MAIS... FILÉMON... JE...
SILENCE, MÔSSIEUR!... OÙ TU TE CROIS ICI?... DANS LA SAVANE?... CHEZ LES ZOULOUS?...
JE VOULAIS TE DIRE... QUE LE... PATRON NOUS CHERCHE...
...POUR NOUS COLLER... UNE NOUVELLE FOIS... DANS L'ÉCHANGEOUILLETTE...
QUÔAAA?
9-A
HORRIBLE NOUVELLE!!!
HORS DE LÀ, MADAME!...
SAUVE QUI PEUT!...
CREC!
CRASH!
AVEC UN PEU DE VEINE, ON PEUT ENCORE PRENDRE L'AVION DE NEUF HEURES POUR BORNÉO!...
LA VOITURE DE CES MESSIEURS EST AVANCÉE!...
MERCI!... VITE! VITE!... À L'AÉROPORT!...
OOOH!... J'Y PENSE, CHEF!... ON A PAS DE CHAUFFEUR!...
HEEEIN?... C'EST VRAI!... ET ON N'A PAS DE VOITURE NON PLUS!...
HU! HU!... RIEN NE SERT DE COURIR, MES GAILLARDS!...
PLAM!
B.I.D.U.L.E.
BUREAU D'INVESTIGATION DE DÉFENSE UNIVERSELLE ET DE LIQUIDATION DE L'ESPIONNAGE
9-B

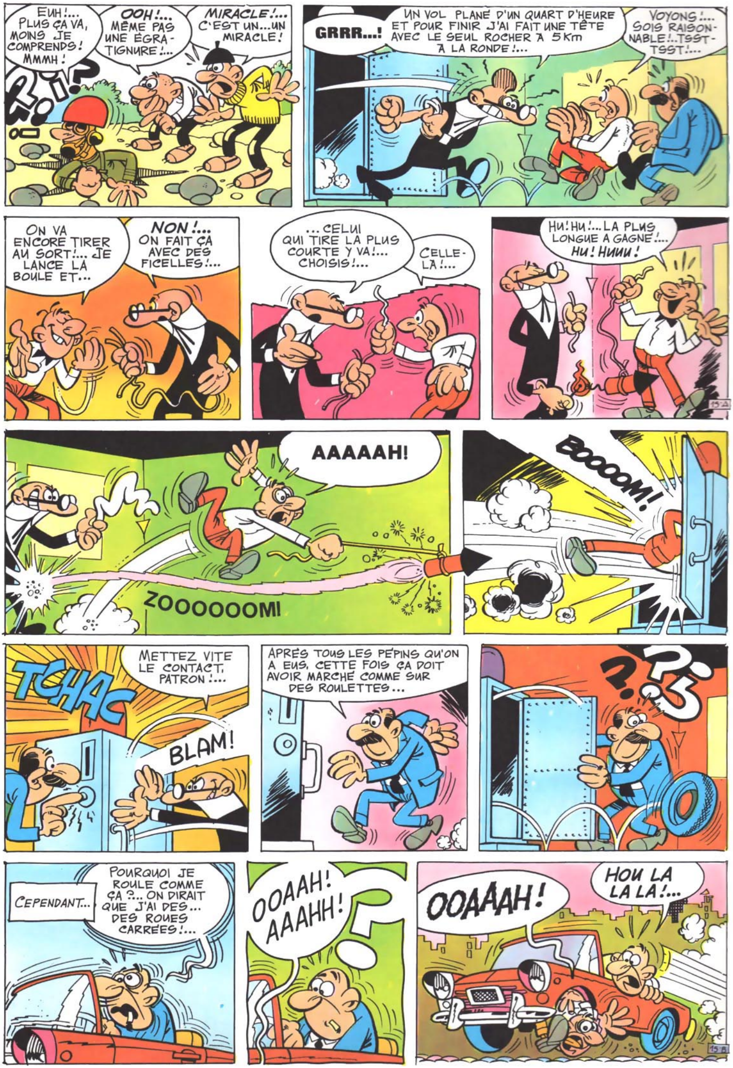
VITE, MAINTENANT!... L'ÉCHANGEOUILLETTE N'ATTEND QUE VOUS!...
TIENS!... LA VITESSE NE VEUT PAS S'ENCLENCHER!...
HÉ!... Z'AVEZ PAS HONTE À VOTRE ÂGE DE FAIRE L'ANDOUILLE AVEC MON VÉHICULE DE SERVICE?...
HI!HI!HI!... AVOUE QUE JE SUIS LE ROI POUR CE GENRE DE TRUC, CHEF!...
OUI, OUI... À L'AÉROPORT MAINTENANT! VITE! VITE!
TIENS!... LA FLÈCHE INDIQUE LA GAUCHE!...
J'AURAIS JURÉ QUE L'AÉROPORT ÉTAIT À DROITE!...
NOUS, REPRÉSENTANTS DE L'ORDRE, ON DOIT RESPECTER LES SIGNAUX POUR ÉVITER LES ACCIDENTS...
10 A
CLONK!
CLANG!
POOOM!
CLINK!
HUR! HUR! HURR!...
EN AVANT... ARCHE!... ON-DE! ON-DE!...
POUR ÉVITER LES ACCIDENTS, HEIN?... GRRR!...
PARFAIT!... À QUI L'HONNEUR?...
LUI!
GRRR!... TU NE POUVAIS PAS REGARDER OÙ TU METTAIS LE DOIGT?!...
SUFFIT!... LE DERNIER QUI ENTRE, JE LE FAIS SE BALADER AVEC ZIZI DANS SES BRAS JUSQU'AU CRÉPUSCULE!...
NON! NOOON!... JE SUIS DEVANT!... J'AI LA PRIORITÉ!...
NON!... JE VEUX ENTRER! JE VEUX ENTRER!...
DITES, PATRON!... QU'EST-CE QUE JE FAIS DE ZIZI MAINTENANT?...
RIEN!... VOUS POUVEZ LE RAMENER À L'ÉCURIE!... HURR! HURR!...
10 B

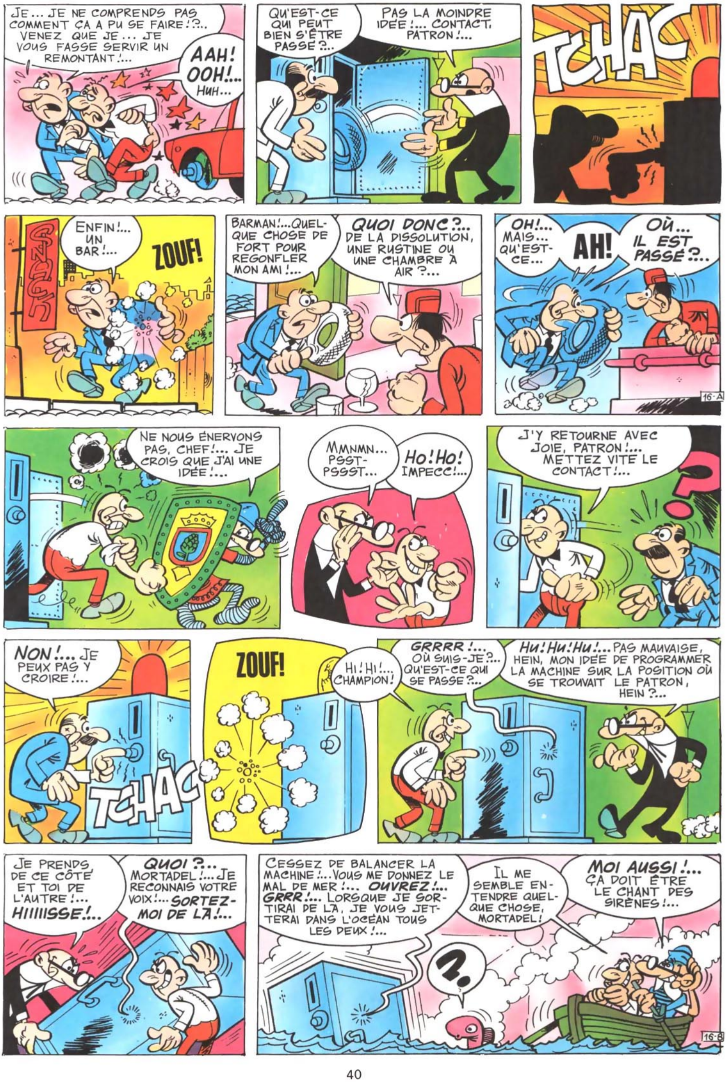

AH!... ON DIRAIT QUE C'EST CE CHER FILÉMON QUI EST ENTRÉ...
OUI!... COMMENT VOUS AVEZ DEVINÉ?...
NOUS DISIONS DONC, POUR CAPTURER BOB O'ALOEIL... LA FICHE PERFORÉE PORTANT SES COORDONNÉES...
CONTACT!...
TCHAC
OR, A LA CLINIQUE DU "DERNIER SOUPIR"!...
ZOUF!
TOUT EST PRÊT, DOCTEUR!... LA VICTI... JE VEUX DIRE "LE PATIENT," EST ANESTHÉSIÉ...
ALLONS-Y GAIEMENT! HI! HI!...
TIENS!... LE PATIENT N'EST PAS DÉSHABILLÉ! DÉSHABILLEZ-LE PENDANT QUE JE COMMENCE A L'OUVRIR!...
PINCES! CLÉ A MOLETTE! DÉMONTE-PNEU!
HUAAAH!... HUAAAH!...
QU'EST-CE QUE C'EST, CE MACHIN?... LE PYLORE OU LE GÉSIER?...
11-A
VOYONS UN PEU SI BOB O'ALOEIL EST LA!...
BZZZZZ! BZZZZZ-ZZZZ!...
HEIN?... QU'EST-CE QU'IL A A RONFLER COMME ÇA, CE TYPE?
UNE BIZARRE ERREUR A DÛ SE PRODUIRE QUELQUE PART!... CE CHER FILÉMON NOUS EXPLIQUERA...
TCHAC
UAAAHH!...
ON VIENT DE M'OPÉRER DE L'APPENDICITE!...
SAAAANS M'ENDORMIR!
MIEUX VAUT QUE VOUS Y ALLIEZ MAINTENANT, MON CHER, PENDANT QUE FILÉMON SE REMET DE SES ÉMOTIONS!...
EUH!... NOUS AVONS TOUT NOTRE TEMPS, PATRON, POUR...
JE... JE NE DISCUTE PAS, PATRON!... FAUT PAS VOUS ÉNERVER!...
TOUT EST AU POINT!... CONTACT!...
TCHAC
CEPENDANT, SUR UN STADE OLYMPIQUE...
CETTE FOIS JE LE PULVÉRISE, LE RECORD!... UFF!...
11-B

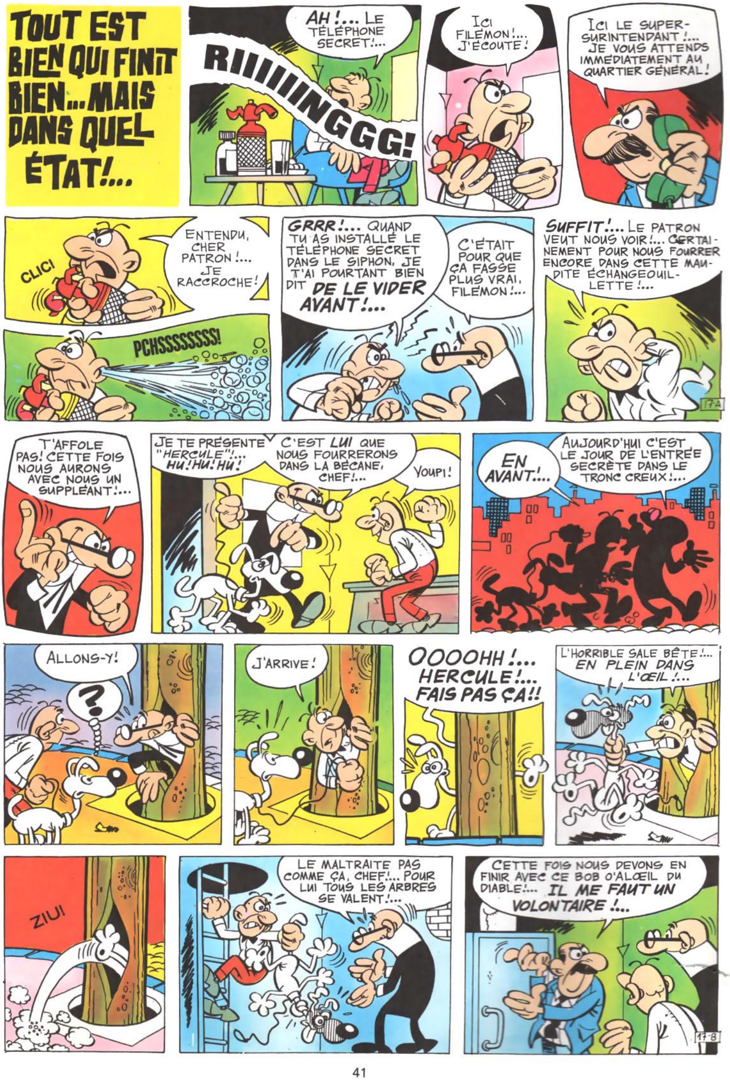
ZOUF!
HOU LA LA !... QU'EST-CE QUE...
AAAAAHH !...
CLANG!
JE COMPRENDS PAS, M'SIEUR !... J'ÉTAIS SUR LE POINT DE BATTRE LE RECORD DE...
PLUS TARD !... VOUS ME RACONTEREZ ÇA PLUS TARD...
MA FOI, C'EST PEUT-ÊTRE MORTADEL QUI L'A BATTU, CE RECORD !... HE! HE! HE!...
TCHAC
OOOH !... ON DIRAIT QUE VOUS N'ÊTES PAS...
12-A
QU'EST-CE... QUE... QUE VOUS VOULEZ FAIRE AVEC CETTE CORDE ?...
INQUALIFIABLE OFFENSE À UN SUPÉRIEUR !... DÉTACHEZ-MOI ET SORTEZ-MOI DE LÀÀÀÀÀ !...
TCHAC
OR, SUR UN QUELCONQUE CHAMP DE TIR DU VASTE UNIVERS...
BOOOOM!
ZOUF!
M'MAAAN !... NOOON !... AU SECOOOOOURS !...
¡CRAS!
OUYOUILLE!
QU'EST-CE QUE...?
BOOM!
ETRANGE INCIDENT SUR UN CHAMP DE MANOEUVRE
AU LIEU DE TIRER UN OBUS, LES ARTILLEURS DU CAMP DIRATHON ONT TIRÉ UN GENTLEMAN À MOUSTACHES ET, COMME LA CIBLE N'ÉTAIT AUTRE QU'UN FORTIN AUX MURS DE BÉTON ARMÉ ÉPAIS DE 18 MÈTRES... BLABLA... BLABLABLA...
EFFROYABLE EXPLOSI AU QUARTIER GÉNÉRAL DU B.I.D.U.L.E.
ON IGNORE TOUJOURS LA RAISON POUR LAQUELLE UNE FANTASTIQUE EXPLOSION A PULVÉRISÉ L'ÉDIFICE QUI... BLABLA... JUSQU'AU CANARI DE LA CONCIERGE QUI... BLABLA... BLABLABLA... BLABLA...
UN GRAND MAIGRE AVEC DES LUNETTES ?... NON, SAHIB, J'AI PAS VU ÇA !...
CIVA
12-B

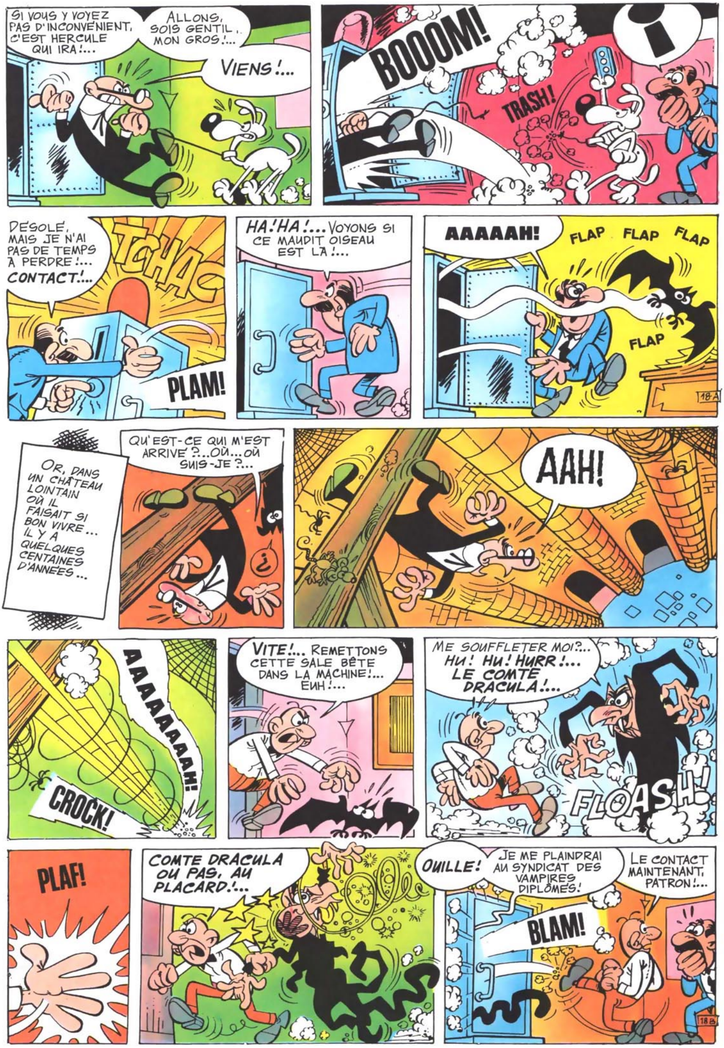

COEURS SENSIBLES, CRAMPONNEZ-VOUS À LA RAMPE!
C'EST PAR LA PORTE SECRÈTE 397ter QU'ON DOIT ENTRER AU Q.G. AUJOURD'HUI, CHEF!...
HOU LA LA!... FAUT ARRIVER AVANT QUE L'AGENT AIT PRIS SON SERVICE!...
OH!... IL EST ENCORE LÀ AVANT NOUS!...
TANT PIS!... VITESSE ET DISCRÉTION, CHEF!...
ALLONS, ALLONS, DÉPÊCHE-TOI, CHEF!...
À MOI MAINTENANT!...
CROOK!
13-A
JE TE LE DIS: UN JOUR L'AGENT FINIRA PAR SE DOUTER DE QUELQUE CHOSE!...
J'EN TREMBLE RIEN QUE D'Y PENSER!...
ATTENTION!... LE SUPER-SURINTENDANT AU MICRO!... TOUS LES AGENTS DISPONIBLES SALLE 9!...
IL ME FAUT DEUX HOMMES POUR L'ÉCHANGEOUILLETTE!... LES VOLONTAIRES, UN PAS EN AVANT!...
PARFAIT!... LES AUTRES PEUVENT DISPOSER!...
MERCI, LES AMIS!... JE SAVAIS QU'ON NE FAIT PAS APPEL À VOUS EN VAIN!...
13-B

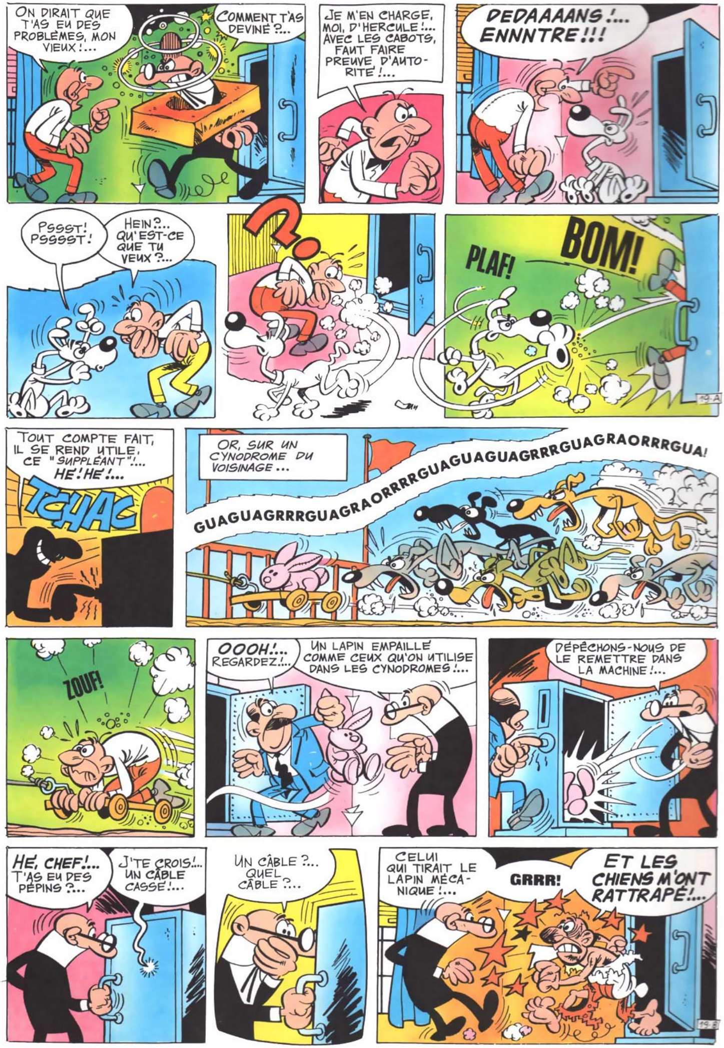

GRR...!
SI JE TENAIS L'ENFANT DE COCHON QUI NOUS A COLLÉ CE MACHIN AU... AU...
CETTE FOIS NOUS CONNAISSONS LA POSITION EXACTE DU REPAIRE DE BOB O'ALOEIL !... LE SUCCÈS EST ASSURÉ !... LEQUEL D'ENTRE VOUS VEUT FAIRE LA PETITE PROMENADE ?...
TIRONS AU SORT !... JE LANCE CETTE PETITE BOULE EN L'AIR ! CELUI QU'ELLE TOUCHE S'Y COLLE !...
J'ÉLÈVE UNE VÉHÉMENTE PROTESTATION !... FILÉMON, TU AS LANCÉ EN DONNANT DE L'EFFET POUR QU'ELLE...
CLONC!
QUE DISAIT DONC CE CHER AMI ?...
LUI ?... QU'IL ÉTAIT DANS LE RAVISSEMENT D'ÊTRE DÉSIGNÉ PAR LE SORT, PATRON !...
GLGLGL...!
14A
CONTACT!
TCHAC
SI TOUT A MARCHÉ COMME JE L'ESPÈRE, LÀ-DEDANS NOUS DEVONS TROUVER...
HEEEIN?!
QU'EST-CE QUE...?
DU NYLON !... IMPECC POUR FAIRE DES CHEMISETTES !...
QUE FAIS-JE ICI ?... OÙ SUIS-JE DONC ?...
MON AVION SUPERSONIQUE A PRIS FEU... J'AI DÉCLENCHÉ MON FAUTEUIL ÉJECTABLE ET JE DESCENDAIS TRANQUILLEMENT EN PARACHUTE LORSQUE...
GLUB !...
ET... À QUELLE ALTITUDE ÇA S'EST PASSÉ ?...
SOIXANTE MILLE PIEDS ENVIRON, MONSIEUR !... MAIS... QUE FAITES-VOUS ?...
VITE ! VITE !... SOIXANTE MILLE PIEDS !...
ÇA DOIT FAIRE HAUT, ÇA !... AVEC UN PEU DE CHANCE MORTADEL NE SERA PAS ENCORE ARRIVÉ AU SOL !...
TCHAC
CEPENDANT, QUELQUE PART DANS LA NATURE...
UNE SORTE DE MÉTÉORE NOIR !... IL EST ARRIVÉ AVEC UN SIFFLEMENT TERRIBLE ET IL S'EST ENFONCÉ DANS LE SOL COMME UN OBUS !...
CHUT !... TU N'ENTENDS PAS COMME UN DRÔLE DE PETIT BRUIT ?...
ZOUF!
14-B


EUH !... PLUS ÇA VA, MOINS JE COMPRENDS ! MMMH !
OOH !... MÊME PAS UNE ÉGRATIGNURE !...
MIRACLE !... C'EST UN... UN MIRACLE !
GRRR...!
UN VOL PLANÉ D'UN QUART D'HEURE ET POUR FINIR J'AI FAIT UNE TÊTE AVEC LE SEUL ROCHER À 5 Km À LA RONDE !...
VOYONS !... SOIS RAISONNABLE !.. TSST-TSST !...
ON VA ENCORE TIRER AU SORT !... JE LANCE LA BOULE ET...
NON !... ON FAIT ÇA AVEC DES FICELLES !...
... CELUI QUI TIRE LA PLUS COURTE Y VA !... CHOISIS !...
CELLE-LÀ !...
HU ! HU !... LA PLUS LONGUE A GAGNÉ !... HU ! HUUU !
AAAAAH !
ZOOOOOOM !
BOOOOOM !
TCHAC
METTEZ VITE LE CONTACT, PATRON !...
BLAM !
APRÈS TOUS LES PÉPINS QU'ON A EUS, CETTE FOIS ÇA DOIT AVOIR MARCHÉ COMME SUR DES ROULETTES...
CEPENDANT...
POURQUOI JE ROULE COMME ÇA ?... ON DIRAIT QUE J'AI DES... DES ROUES CARRÉES !...
OOAAH ! AAAHH !
OOAAAH !
HOU LA LA LA !...


JE... JE NE COMPRENDS PAS COMMENT ÇA A PU SE FAIRE !?... VENEZ QUE JE... JE VOUS FASSE SERVIR UN REMONTANT !...
AAH! OOH!... HUH...
QU'EST-CE QUI PEUT BIEN S'ÊTRE PASSÉ ?...
PAS LA MOINDRE IDÉE !... CONTACT, PATRON !...
TCHAC
ENFIN !... UN BAR !...
ZOUF!
BARMAN !... QUELQUE CHOSE DE FORT POUR REGONFLER MON AMI !...
QUOI DONC ?... DE LA DISSOLUTION, UNE RUSTINE OU UNE CHAMBRE À AIR ?...
OH !... MAIS... QU'EST-CE...
AH!
OÙ... IL EST PASSÉ ?...
16-A
NE NOUS ÉNERVONS PAS, CHEF !... JE CROIS QUE J'AI UNE IDÉE !...
MMNMN... PSST-PSSST...
Ho! Ho! IMPECC !...
J'Y RETOURNE AVEC JOIE, PATRON !... METTEZ VITE LE CONTACT !...
NON !... JE PEUX PAS Y CROIRE !...
TCHAC
ZOUF!
HI ! HI !... CHAMPION !
GRRRR !... OÙ SUIS-JE ?... QU'EST-CE QUI SE PASSE ?...
Hu ! Hu ! Hu !... PAS MAUVAISE, HEIN, MON IDÉE DE PROGRAMMER LA MACHINE SUR LA POSITION OÙ SE TROUVAIT LE PATRON, HEIN ?...
JE PRENDS DE CE CÔTÉ ET TOI DE L'AUTRE !... HIIIIISSE !...
QUOI ?... MORTADEL !... JE RECONNAIS VOTRE VOIX !... SORTEZ-MOI DE LÀ !...
CESSEZ DE BALANCER LA MACHINE !... VOUS ME DONNEZ LE MAL DE MER !... OUVREZ !... GRRR !... LORSQUE JE SORTIRAI DE LÀ, JE VOUS JETTERAI DANS L'OCÉAN TOUS LES DEUX !...
IL ME SEMBLE ENTENDRE QUELQUE CHOSE, MORTADEL !
MOI AUSSI !... ÇA DOIT ÊTRE LE CHANT DES SIRÈNES !...
16-B

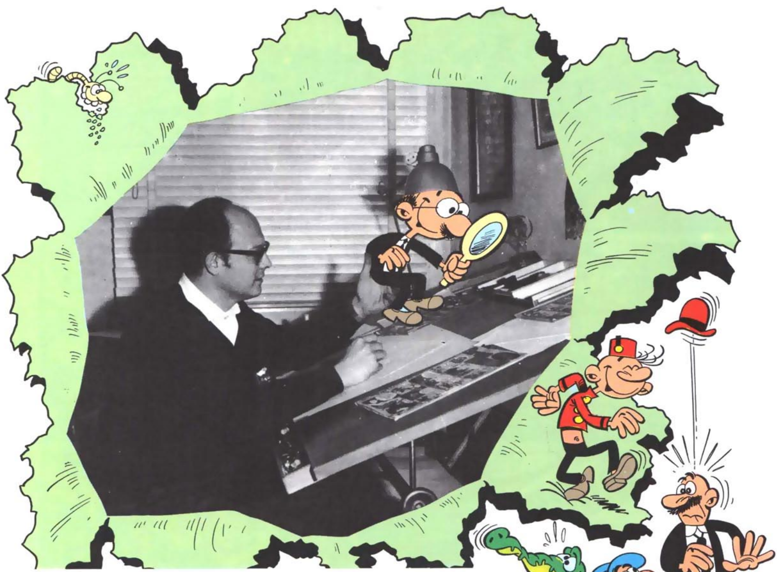

TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN... MAIS DANS QUEL ÉTAT!...
AH!... LE TÉLÉPHONE SECRET!...
RIIIIIIINGGG!
ICI FILEMON!... J'ÉCOUTE!
ICI LE SUPER-SURINTENDANT!... JE VOUS ATTENDS IMMÉDIATEMENT AU QUARTIER GÉNÉRAL!
CLIC!
ENTENDU, CHER PATRON!... JE RACCROCHE!
PCHSSSSSSSS!
GRRR!... QUAND TU AS INSTALLÉ LE TÉLÉPHONE SECRET DANS LE SIPHON, JE T'AI POURTANT BIEN DIT DE LE VIDER AVANT!...
C'ÉTAIT POUR QUE ÇA FASSE PLUS VRAI, FILEMON!...
SUFFIT!... LE PATRON VEUT NOUS VOIR!... CERTAINEMENT POUR NOUS FOURRER ENCORE DANS CETTE MAUDITE ÉCHANGEOUILLETTE!...
17-A
T'AFFOLE PAS! CETTE FOIS NOUS AURONS AVEC NOUS UN SUPPLÉANT!...
JE TE PRÉSENTE "HERCULE"!... HU! HU! HU!
C'EST LUI QUE NOUS FOURRERONS DANS LA BÉCANE, CHEF!...
YOUPI!
EN AVANT!...
AUJOURD'HUI C'EST LE JOUR DE L'ENTRÉE SECRÈTE DANS LE TRONC CREUX!...
ALLONS-Y!
?
J'ARRIVE!
OOOOHH!... HERCULE!... FAIS PAS ÇA!!
L'HORRIBLE SALE BÊTE!... EN PLEIN DANS L'ŒIL!...
ZIUI
LE MALTRAITE PAS COMME ÇA, CHEF!... POUR LUI TOUS LES ARBRES SE VALENT!...
CETTE FOIS NOUS DEVONS EN FINIR AVEC CE BOB O'ALOEIL DU DIABLE!... IL ME FAUT UN VOLONTAIRE!...
17-B


SI VOUS Y VOYEZ PAS D'INCONVÉNIENT, C'EST HERCULE QUI IRA !...
ALLONS, SOIS GENTIL, MON GROS !...
VIENS !...
BOOOM!
TRASH!
¡
DÉSOLÉ, MAIS JE N'AI PAS DE TEMPS À PERDRE !... CONTACT !...
TCHAC
PLAM!
HA! HA !... VOYONS SI CE MAUDIT OISEAU EST LÀ !...
AAAAAH!
FLAP FLAP FLAP
FLAP
OR, DANS UN CHÂTEAU LOINTAIN OÙ IL FAISAIT SI BON VIVRE... IL Y A QUELQUES CENTAINES D'ANNÉES...
QU'EST-CE QUI M'EST ARRIVÉ ?...OÙ...OÙ SUIS-JE ?...
¿
AAH!
AAAAAAAAAH!
CROCK!
VITE !... REMETTONS CETTE SALE BÊTE DANS LA MACHINE !... EUH !...
ME SOUFFLETER MOI ?... HU! HU! HURR !... LE COMTE DRACULA !...
FLOASH!
PLAF!
COMTE DRACULA OU PAS, AU PLACARD !...
OUILLE!
JE ME PLAINDRAI AU SYNDICAT DES VAMPIRES DIPLÔMÉS!
LE CONTACT MAINTENANT, PATRON !...
BLAM!



ON DIRAIT QUE T'AS EU DES PROBLÈMES, MON VIEUX !...
COMMENT T'AS DEVINÉ ?...
JE M'EN CHARGE, MOI, D'HERCULE !... AVEC LES CABOTS, FAUT FAIRE PREUVE D'AUTORITÉ !...
DEDAAAANS !... ENNNTRE !!!
PSSST! PSSSST!
HEIN ?... QU'EST-CE QUE TU VEUX ?...
PLAF!
BOM!
TOUT COMPTE FAIT, IL SE REND UTILE, CE "SUPPLÉANT" !... HÉ ! HÉ !...
TCHAC
OR, SUR UN CYNODROME DU VOISINAGE...
GUAGUAGRRRGUAGRAORRRRGUAGUAGUAGRRRGUAGRAORRRGUA!
ZOUF!
OOOH !... REGARDEZ !...
UN LAPIN EMPAILLÉ COMME CEUX QU'ON UTILISE DANS LES CYNODROMES !...
DÉPÊCHONS-NOUS DE LE REMETTRE DANS LA MACHINE !...
HÉ, CHEF !... T'AS EU DES PÉPINS ?...
J'TE CROIS !... UN CÂBLE CASSÉ !...
UN CÂBLE ?... QUEL CÂBLE ?...
CELUI QUI TIRAIT LE LAPIN MÉCANIQUE !...
GRRR!
ET LES CHIENS M'ONT RATTRAPÉ !...

JE CROIS QUE CETTE FOIS J'AI PROGRAMMÉ LES COORDONNÉES EXACTES !... J'Y VAIS PERSONNELLEMENT ! METTEZ LE CONTACT !...
TCHAC
CETTE FOIS, ON TE TIENT, BOB O'ALOEIL !
EN AVANT... ARCHE, VERS LA PRISON !...
ET VOILÀ LE PATRON !
VICTOIRE, MONSIEUR LE SUPER-SURINTENDANT !... ON L'A ENFIN EU, BOB O'ALOEIL !... CETTE FOIS TOUT A MARCHÉ À LA PERFECTION, HEIN ?...
OUAIS !...
...AU MOMENT OÙ JE ME SUIS SUBSTITUÉ À LUI, BOB O'ALOEIL ÉTAIT EN TRAIN DE DRESSER UN CHEVAL SAUVAGE !...
20-A
BON !... CETTE FOIS JE CROIS QUE NOUS POUVONS FERMER L'ÉCHANGEOUILLETTE POUR UN BOUT DE TEMPS !...
BOOM!
BLAM
TCHAC
VOUS ET VOTRE CHIEN !... GRRR!
HUIT JOURS QU'ON EST LÀ !... COMMENT ON VA S'EN SORTIR ?...
FLAPFLAPFLAP
FIN
20-B



Petite (et édifiante) biographie du dénommé Francisco IBAÑEZ, créateur de « MORTADEL et FILEMON », les barbouses caméléons.

FRANCISCO IBAÑEZ est né en Espagne en 1936. A peine s'essayait-il à marcher sur des jambes potelées mais encore chancelantes, qu'il s'adonnait déjà au dessin, comme en ont témoigné longtemps les murs de la maison familiale... oui... longtemps... jusqu'au jour où ses parents décidèrent de les faire lessiver, effaçant à jamais les chefs-d'œuvre de leur géniale progéniture ! Las ! Nul n'est prophète en son pays !

Notre jeune et méconnu génie usa ensuite, comme tout un chacun, ses fonds de culottes sur les bancs de l'école primaire et du lycée. Après quoi il s'attaqua hardiment aux études supérieures ! Il fit ici preuve d'une force de caractère peu commune, en persévérant tout au long d'une longue, longue année ! (il préfère ne pas mentionner les titres obtenus grâce à cette étonnante performance... et pour cause !)

Quoi qu'il en soit, à la recherche du brillant avenir qu'il pensait lui revenir de droit, il entra dans une banque... Las ! Las ! Sous son stylo-bille, les chiffres alignés s'animaient malicieusement, se tortillant, se transformant en lutins facétieux et turbulents, impossibles à contenir ! Décidément, il valait mieux abandonner ! Et c'est avec la bénédiction et la chaleureuse approbation de ses supérieurs qu'il fit ses adieux à la banque. Quant aux soupirs que lesdits supérieurs poussèrent lorsqu'il franchit la porte sans espoir de retour, nul ne sait si c'étaient des soupirs de soulagement ou de nostalgie !

Et le voilà en tête à tête avec ses malicieux lutins ! Les crayons couraient seuls sur la page blanche ! Et, leur ayant bon gré mal gré donné vie, notre héros décida de s'en débarrasser en les proposant à la revue « Chicolino »... il y fut accueilli à bras ouverts ! Mais... mais la revue dut fermer ses portes quelques semaines plus tard (on ne sait si c'était dû au hasard ou à la présence de Francisco Ibañez !). Il affronta ensuite la revue « La Risa ». Cette dernière eut la vie plus dure et résista quelques années ! Une troisième revue subit le même sort ! Alors, la tête, les poches, et le bout du stylo pleins de ses lutins, Francisco Ibañez se lança à l'assaut de la forteresse que sont les Editions Bruguera de Barcelone... Cela se passait il y a quatorze ans... Quatorze ans que Francisco Ibañez y exerce ses ravages et que deux des plus turbulents lutins, j'ai nommé **Mortadel** et **Filemon,** mènent dans les revues des Editions Bruguera, un train d'enfer ! Eh bien !... Eh bien !... la maison tient toujours ! Et... bien mieux... non seulement les Editions Bruguera n'ont pas été contraintes de mettre la clé sous le paillasson, mais Francisco Ibanez reçut, en 1969, le prix de « l'Anneau d'or », prix dont rêvent tous les dessinateurs de bandes dessinées... et ceci pour nos chères barbouses **Mortadel** et **Filemon,** consacrant ainsi leur popularité et leur célébrité !

Alors... alors... les Editions Aventures et Voyages (au fond pas plus rassurées que ça) se sont à leur tour hasardées à accueillir l'atomique Francisco Ibañez et à donner asile dans les albums de la collection « **Mon Journal** » à ses deux explosifs héros... Jusqu'ici, tout va bien... mais... hum !... nous vous mettons néanmoins en garde ! Lorsque vous ouvrirez l'album, allez-y prudemment ! Nos deux lascars libérés seraient bien capables de jaillir hors de leur cadre pour se livrer en liberté, Dieu seul sait à quelle esbroufante prouesse !

CET ALBUM VOUS A PLU, N'EST-CE PAS? EH BIEN, LE PROCHAIN SERA ENCORE PLUS FORMIDABLE! NE LE MANQUEZ PAS!
déjà parus:
L'ATOMIQUE INSECTICIDE
LA BANDE DES VISE-EN-BIAIS
QUEL SAFARI!!!
OLÉ! TORERO
LE ROI DE LA MAFIA
FAFA LE FASCINATEUR
LES JEUX OLYMPIQUES
EDITIONS AVENTURES ET VOYAGES S. A. Paris